



Accu CORE E93100



30 g

3 YEAR GUARANTEE
INDIVIDUAL FUNCTIONING TEST
PATENTED

Temperature
Température

+ 60°C maxi
+ 140°F maxi
- 30°C mini
- 22°F mini

Charging the battery
Charge de l'accumulateur

+ 40°C maxi
+ 104°F maxi
0°C mini
32°F mini

Drying
Séchage



Protecting the environment
Protection de l'environnement

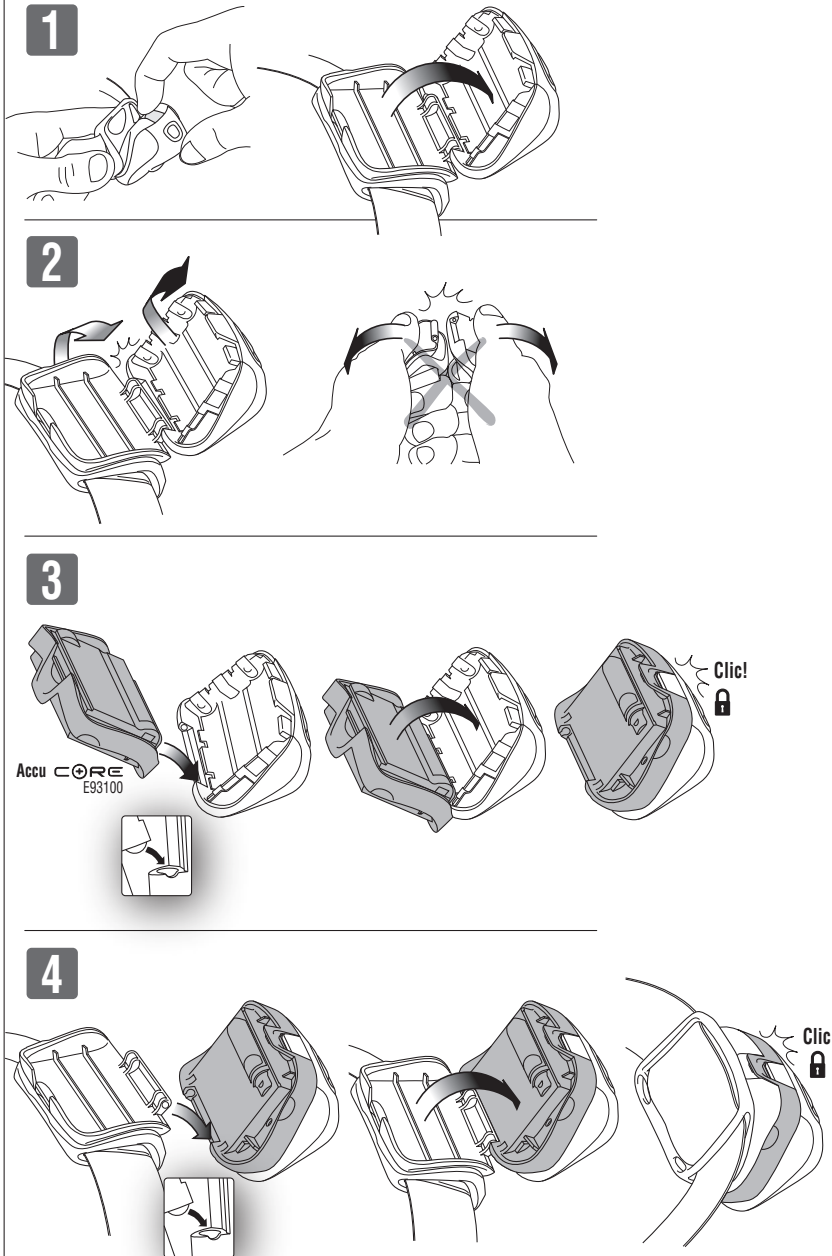


PETZL
ZI Cidex 105A
38920 Crolles
France
www.petzl.com/contact

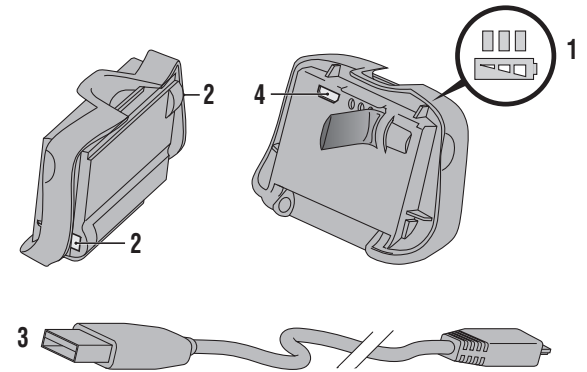
ISO 9001
Copyright Petzl

(EN) Charge the batteries before the first use. / (FR) Chargez les batteries avant la première utilisation.

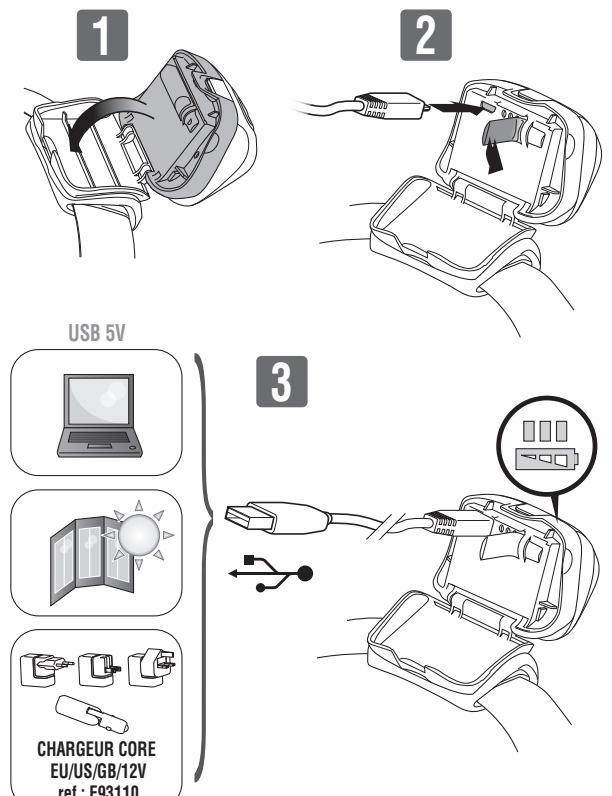
(EN) Installing the battery in the lamp
(FR) Mise en place de l'accumulateur dans la lampe



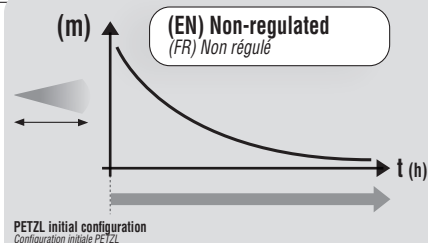
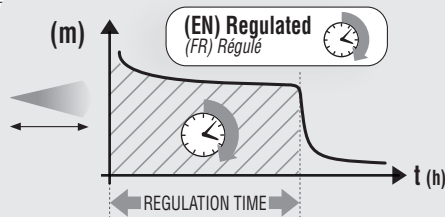
(EN) Nomenclature of parts / (FR) Nomenclature



(EN) Charging the battery / (FR) Charge de l'accumulateur



(EN) Lighting performance
(FR) Performances d'éclairage



TIKKINA®²
(20 Lumens)

Maximum

23m ⌚ 8h30

21h

time = 0h 24 m
time = 0 h 30 21 m
time = 10h 10 m
time = 30h 0 m

Economic

11m ⌚ 42h

100h

time = 0h 12 m
time = 0 h 30 12 m
time = 10h 11 m
time = 30h 5 m

TIKKA®²
ZIPKA®²
(35 Lumens)

Maximum

28m ⌚ 5h

14h

time = 0h 32 m
time = 0 h 30 29 m
time = 10h 12 m
time = 30h 0 m

Economic

11m ⌚ 23h

60h

time = 0h 12 m
time = 0 h 30 12 m
time = 10h 11 m
time = 30h 5 m

))) Flashing mode (White)

4km ⌚ 65h

TIKKA® PLUS®²
ZIPKA® PLUS®²
(42 Lumens)

Maximum

27m ⌚ 5h

12h

time = 0h 32 m
time = 0 h 30 29 m
time = 10h 12 m
time = 30h 0 m

Economic

10m ⌚ 35h

65h

time = 0h 12 m
time = 0 h 30 12 m
time = 10h 11 m
time = 30h 5 m

))) Flashing mode (White)

4km ⌚ 60h

< Constant red

810m ⌚ 33h

))) Flashing mode (Red)

810m ⌚ 200h

TIKKA® XP®²
(50 Lumens)

Maximum

40m ⌚ 4h30

13h

time = 0h 46 m
time = 0 h 30 40 m
time = 10h 14 m
time = 30h 0 m

Economic

14m ⌚ 35h

70h

time = 0h 15 m
time = 0 h 30 15 m
time = 10h 15 m
time = 30h 7 m

))) Flashing mode (White)

5,5km ⌚ 55h

< Constant red

810m ⌚ 33h

))) Flashing mode (Red)

810m ⌚ 200h

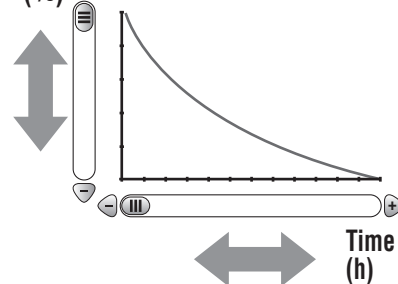


(EN) personalizing your lighting
(FR) Personnalisez votre mode d'éclairage

(EN) Non-regulated
(FR) Non régulé

(EN) Regulated
(FR) Régulé

Power (%)



CORE rechargeable battery for TIKKA² range

Li-Ion rechargeable battery, compatible with the TIKKA² range of headlamps.

Capacity: 900 mAh.

Recharge your battery with a USB 5 V output charger.

Charge it completely before first use.

The Li-Ion battery loses 10 % of its capacity per year. It can be recharged 300 times (after 300 times, it will still have 70 % of its original capacity).

Use the battery at temperatures between -30° C and +60° C.

Electromagnetic compatibility

Conforms to the requirements of the 89/336/CEE directive on electromagnetic compatibility.

Warning, an avalanche beacon in receive (find) mode can experience interference when in proximity to your CORE battery. In case of interference (indicated by static noise from the beacon), move the beacon away from the rechargeable battery.

Nomenclature of parts

(1) Energy gauge, (2) Battery contacts, (3) USB A/micro B cable, (4) USB micro B port.

Charging the battery

Recharge only with a USB 5 V charger, for example:

- Computers (they must be turned on and in use).
- Solar panels with a USB 5 V output (preferably panels delivering at least 5 W or 1 A for faster charging).
- PETZL CORE E93110 charger (allows charging from 110-220 V wall socket or car cigar-lighter socket).

You can charge your battery separately from the lamp.

Warning

Recharge only with a USB A/micro B cable. The charger's output voltage must not exceed 5 V. Never recharge using the battery contacts: risk of explosion and/or fire.

Charge time is three hours. The charge time can be longer if the power delivered by the charger is insufficient.

During charging, one of the energy gauge's three bars blinks every second. The color of the blinking bar indicates the battery's charge level:

- Red: Battery charged 0 to 33 %.
- Orange: Battery charged 33 to 66 %.
- Green: Battery charged 66 to 100 %.

When charging is complete, the green bar on the energy gauge is constantly lit.

If the blinking is slower (every three seconds), this means that the power delivered by the charger is insufficient; the charge time will be longer.

- Batteries should always be charged at a temperature between 0 °C and 40 °C to avoid battery deterioration.

Charging indicator

You can verify the battery charge level by turning on your lamp. One of the energy gauge bars is constantly lit:

- green bar: battery charged 66 to 100 %.
- orange bar: battery charged 33 to 66 %.
- red bar: battery charged 20 to 33 %.

When the red bar is blinking (battery charged 0 to 20 %), the battery should be recharged. The lamp will also blink as a reminder to recharge.

Attention: if you use your TIKKA PLUS, ZIPKA PLUS or TIKKA XP lamp with the CORE rechargeable battery, the battery charge indicator on your lamp is no longer valid.

Lighting performance - battery life

See lighting performance table for the different lamps.

Initially, your CORE rechargeable battery is programmed in non-regulated mode.

By downloading the OS by Petzl software from our site at www.petzl.com/CORE, you can:

- change the operating mode of your battery (regulated/non regulated),
- change the power delivered by the battery and thus change the battery life of your lamp.

Battery life diminishes markedly below 0 °C.

Precautions**Device not recommended for children**

WARNING, incorrect use can damage the battery.

- Do not unplug the USB cable from the computer when you are using the OS by Petzl software.

- Do not submerge the battery in water.

- Do not put the battery in a fire.

- Do not destroy the battery, it can explode or release toxic materials.

If your device is damaged, do not dismantle it or change its structure.

Retire your battery if its casing is broken or cracked.

In case of malfunction

Inspect the battery contacts for corrosion. If corroded, gently scrape the contacts clean without deforming them. Check the USB A/micro B cable connections.

If your battery still does not work, contact Petzl.

Maintenance

If used in a damp environment, remove the battery from the lamp and dry it, leaving the lamp and USB port cover open. If your battery comes into contact with sea water, rinse with fresh water and dry it with the lamp open.

Storage, transport

It is preferable to carry your battery in the lamp, and take care to

store it in a dry place at temperatures between -20° C and 40° C.

Before long-term storage, it is preferable to recharge the battery to 50 % (repeat this step every two months).

Protecting the environment

Lamps and batteries should be recycled. Do not throw them in the regular trash. Dispose of these items by recycling them in accordance with applicable local regulations. By doing so you play a part in protecting the environment and public health.

The PETZL guarantee

This product is guaranteed for 3 years against any faults in materials or manufacture. Exclusions from the guarantee: more than 300 usage cycles, oxidation, normal wear and tear, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, damage due to accidents, to negligence, or to improper or incorrect usage.

Responsibility

PETZL is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

Accumulateur CORE gamme TIKKA²

Accumulateur Li-Ion compatible avec l'ensemble des lampes de la gamme TIKKA².

Capacité : 900 mAh.

Rechargez votre accumulateur avec un chargeur à sortie USB 5 V.

Rechargez le complètement avant la première utilisation.

L'accumulateur Li-Ion perd 10 % de sa capacité par an. Il peut être rechargé 300 fois (au bout de 300 fois, il a encore 70 % de ses capacités).

Utilisez l'accumulateur à une température supérieure à -30° C et inférieure à +60° C.

Compatibilité électromagnétique

Conforme aux exigences de la directive 89/336/CEE concernant la compatibilité électromagnétique.

Attention, votre ARVA (Appareil de Recherche de Victimes sous Avalanche) en mode réception peut être perturbé par la proximité de votre accumulateur CORE. En cas d'interférences (bruit parasite), éloignez l'ARVA de l'accumulateur.

Nomenclature

(1) Jauge d'énergie, (2) Contacts de batterie, (3) Câble USB A/ micro B, (4) Connecteur USB micro B.

Charge de l'accumulateur

Rechargez uniquement avec un chargeur à connexion USB 5 V, par exemple :

- Ordinateurs (ils doivent être allumés et actifs).
- Panneaux solaires à sortie USB 5 V (préférez des panneaux délivrant au moins 5 W ou 1 A pour un temps de charge plus court).
- Chargeur CORE PETZL E93110 (permet le chargement sur prise murale 110-220 V ou allume-cigare de voiture).

Vous pouvez charger votre accumulateur indépendamment de la lampe.

Attention

Rechargez uniquement par un câble du connecteur USB A/ micro B. La tension délivrée par le chargeur ne doit pas dépasser 5 V. Ne rechargez jamais par les contacts de batterie : risque d'explosion et/ou de feu.

Le temps de charge est de trois heures. Celui-ci peut s'allonger si la puissance délivrée par le chargeur n'est pas suffisante.

Lors de la charge, une des trois barres de la jauge d'énergie clignote à chaque seconde. En fonction de la couleur de la barre clignotante, vous connaissez l'état d'avancement de la charge de votre accumulateur :

- Rouge : accumulateur chargé de 0 à 33 %.
- Orange : Accumulateur chargé de 33 à 66 %.
- Verte : Accumulateur chargé de 66 à 100 %.

En fin de charge, la barre verte de la jauge d'énergie est allumée fixement.

Si le clignotement est plus lent (flash toutes les trois secondes), cela signifie que la puissance délivrée par le chargeur n'est pas suffisante, le temps de charge est plus long.

- La charge des accumulateurs doit être effectuée à une température supérieure à 0° C et inférieure à 40° C pour éviter une détérioration de l'accumulateur.

Indicateur de charge

Vous pouvez vérifier le niveau de charge de votre accumulateur en allumant votre lampe. Une des barres de la jauge d'énergie s'allume fixement :

- barre verte : accumulateur chargé de 66 à 100 %.
- barre orange : accumulateur chargé de 33 à 66 %.
- barre rouge : accumulateur chargé de 20 à 33 %.

Lorsque la barre rouge est clignotante (accumulateur chargé de 0 à 20 %), il faut mettre en charge votre accumulateur. Cette indication est accompagnée d'un clignotement de votre lampe.

Attention, si vous utilisez votre lampe TIKKA PLUS, ZIPKA PLUS ou TIKKA XP avec l'accumulateur CORE, le témoin lumineux de charge des piles, présent sur votre lampe, n'est plus valide.

Performances d'éclairage - autonomie

Voir tableau performances d'éclairage pour les différentes lampes. Initialement, votre accumulateur CORE est programmé en mode non régulé.

En téléchargeant le logiciel OS by Petzl sur notre site www.petzl.fr/ CORE, vous pouvez :

- changer le mode de fonctionnement de votre accumulateur (régulé/ non régulé),
- modifier la puissance délivrée par votre accumulateur et ainsi modifier l'autonomie de votre lampe.

En dessous de 0° C, l'autonomie des accumulateurs baisse sensiblement.

Précautions**Appareil déconseillé aux enfants**

Attention, un usage incorrect peut provoquer une détérioration de l'accumulateur.

- Ne débranchez pas le câble USB de l'ordinateur lorsque vous êtes en cours d'utilisation du logiciel OS by Petzl.
- Ne plongez pas l'accumulateur dans l'eau.
- Ne jetez pas au feu un accumulateur.
- Ne détruisez pas un accumulateur, il peut exploser ou dégager des matières toxiques.

Si votre appareil est endommagé, ne le démontez pas, ne modifiez pas sa structure.

Si l'enveloppe de votre accumulateur est cassée, ou fendue, mettez-le au rebut.

En cas de dysfonctionnement

Vérifiez l'absence de corrosion sur les contacts de batterie. En cas de corrosion, grattez légèrement les contacts sans les déformer. Vérifiez les connexions du câble USB A/micro B.

Si votre accumulateur ne fonctionne toujours pas, contactez Petzl.

Entretien

En cas d'utilisation en milieu humide, retirez l'accumulateur de la lampe et séchez-le boîtier lampe et bouchon USB ouverts. Si votre accumulateur a été en contact avec de l'eau de mer, rincez-le à l'eau douce et séchez-le boîtier lampe ouvert.

Stockage, transport

Transportez votre accumulateur de préférence dans la lampe et veillez à le stocker, au sec, à des températures comprises entre -20° C et 40° C.

Avant un stockage à long terme, il est préférable de recharger votre accumulateur à 50 % (action à renouveler tous les deux mois).

Protection de l'environnement

Les lampes, piles et accumulateurs mis au rebut doivent être recyclés. Ne les jetez pas avec les ordures ménagères. Déposez-les dans les bacs de recyclage conformément aux différents règlements locaux applicables. Vous participez ainsi à la protection de l'environnement et de la santé humaine.

Garantie PETZL

Ce produit est garanti pendant 3 ans contre tout défaut de matière ou de fabrication. Limite de la garantie : plus de 300 cycles d'utilisation, l'usure normale, l'oxydation, les modifications ou retouches, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages dus aux accidents, aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Responsabilité

PETZL n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenus ou résultant de l'utilisation de ce produit.

Akkubatterie CORE Stirnlampenreihe TIKKA²

Der Lithium-Ionen-Akku ist mit allen Stirnlampen der Reihe TIKKA² kompatibel.

Kapazität: 900 mAh.

Laden Sie Ihre Akkubatterie mit einem Ladegerät mit USB 5 V-Ausgang auf.

Laden Sie die Batterie vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.

Der Lithium-Ionen-Akku verliert jährlich 10 % seiner Kapazität. Er kann 300 Mal aufgeladen werden (nach 300 Ladevorgängen besitzt er noch 70 % seiner Kapazität).

Verwenden Sie die Akkubatterie bei Temperaturen über -30 °C und unter +60 °C.

Elektromagnetische Verträglichkeit

Entspricht den Anforderungen der 89/336/CEE-Richtlinie hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit.

Achtung, die Nähe Ihres CORE-Akkus kann Störungen im Empfang Ihres LVS (Lawinenverschütteten-Suchgerät) verursachen. Im Falle von Interferenzen (Nebengeräusche) vergrößern Sie die Entfernung zwischen LVS-Gerät und Akku.

Benennung der Teile

(1) Energieanzeige, (2) Batteriekontakte, (3) USB A/Micro B-Kabel, (4) USB Micro B-Stecker.

Laden der Akkubatterie

Laden Sie Ihre Akkubatterie nur mit einem Ladegerät mit USB 5 V-Anschluss auf. Beispiel:

- Computer (müssen eingeschaltet und aktiviert sein)
- Solarzellen mit USB 5 V-Ausgang (verwenden Sie für eine kurze Ladezeit Solarzellen mit einer Leistung von mindestens 5 W oder 1 A).

- Ladegerät CORE PETZL E93110 (ermöglicht das Aufladen an einer 110-220 V Steckdose oder einem Zigarettenanzünder im Auto). Die Akkubatterie kann unabhängig von der Stirnlampe aufgeladen werden.

Achtung

Laden Sie die Batterie über ein Kabel mit USB A/ Micro B-Stecker auf. Die vom Ladegerät gelieferte Spannung darf maximal 5 V betragen. Den Akku auf keinen Fall über die Batteriekontakte aufladen (Explosions- und/oder Feuergefahr).

Die Ladedauer beträgt drei Stunden. Bei einem Ladegerät mit geringerer Leistung verlängert sich die Ladedauer.

Während des Ladevorgangs blinkt einer der drei Balken der Energieanzeige im Sekundenrhythmus. Die Farbe des blinkenden Balkens informiert Sie über den Ladezustand Ihres Akkus:

- Rot: Akku zu 0 bis 33 % aufgeladen
- Orange: Akku zu 33 bis 66 % aufgeladen
- Grün: Akku zu 66 bis 100 % aufgeladen

Am Ende des Ladevorgangs leuchtet der grüne Balken der Energieanzeige.

Wenn die Balken langsamer blinken (alle drei Sekunden), bedeutet dies, dass die vom Ladegerät abgegebene Leistung nicht ausreicht und sich der Ladevorgang verlängert.

- Akkubatterien sollten stets bei einer Temperatur über 0 °C und unter 40 °C aufgeladen werden, um eine Beschädigung des Akkus zu vermeiden.

Batteriestatusanzeige

Sie können den Ladezustand Ihres Akkus durch Einschalten der Lampe überprüfen. Einer der Balken der Energieanzeige leuchtet:

- grüner Balken: Akku zu 66 bis 100 % aufgeladen
- orangener Balken: Akku zu 33 bis 66 % aufgeladen
- roter Balken: Akku zu 33 bis 66 % aufgeladen

Wenn der rote Balken blinkt (Akku zu 0 bis 20 % aufgeladen), muss der Akku aufgeladen werden. In diesem Fall blinkt auch Ihre Stirnlampe.

Achtung, wenn Sie die Stirnlampe TIKKA PLUS, ZIPKA PLUS oder TIKKA XP mit dem CORE-Akku benutzen, sagt die Batteriezustandsanzeige Ihrer Stirnlampe nichts über den Ladezustand Ihres Akkus aus.

Leuchtleistung - Leuchtdauer

Die Leuchtleistungen der verschiedenen Stirnlampen können Sie der Tabelle entnehmen.

Der CORE-Akku ist werksseitig für einen nicht regulierten Betrieb programmiert.

Wenn Sie die OS by Petzl-Software von unserer Website www.petzl.fr/CORE herunterladen, können Sie:

- die Betriebsart Ihres Akkus ändern (reguliert/nicht reguliert)
- die von Ihrem Akku abgegebene Leistung und damit die Leuchtdauer Ihrer Stirnlampe ändern

Die Akku-Laufzeit nimmt bei Temperaturen unter 0 °C deutlich ab.

Vorsichtsmaßnahmen

Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Kinder geeignet
Achtung, eine unsachgemäße Verwendung kann zur Beschädigung der Akkubatterie führen.

- Ziehen Sie das USB-Kabel nicht von Ihrem Computer ab, während Sie die OS by Petzl Software benutzen.

- Tauchen Sie die Akkubatterie nicht in Wasser.

- Werfen Sie Akkubatterien nicht in ein Feuer.

- Nehmen Sie die Akkubatterie nicht auseinander, sie kann explodieren oder giftige Stoffe freigegeben.

Wenn Ihre Akkubatterie beschädigt ist, zerlegen Sie sie nicht und modifizieren Sie ihren Aufbau nicht.

Wenn das Gehäuse beschädigt ist oder einen Sprung hat, sondern Sie die Akkubatterie aus.

Im Falle einer Fehlfunktion

Überprüfen Sie die Batteriekontakte auf Korrosion. Bei Korrosion die Kontakte vorsichtig freikratzen, ohne sie zu verbiegen. Überprüfen Sie die Anschlüsse des USB A/micro B-Kabels.

Wenn Ihre Akkubatterie danach nicht funktioniert, wenden Sie sich an PETZL.

Pflege

Nach Gebrauch in feuchter Umgebung nehmen Sie die Akkubatterie aus der Lampe heraus und trocknen sie (Lampenkörper und USB-Abdeckung geöffnet). Wenn Ihre Akkubatterie mit Meerwasser in Berührung gekommen ist, spülen Sie sie ab und trocknen sie.

Lagerung, Transport

Transportieren Sie Ihre Akkubatterie vorzugsweise in der Stirnlampe und bewahren Sie sie an einem trockenen Ort zwischen - 20 °C und + 40°C auf.

Wenn die Stirnlampe über einen längeren Zeitraum nicht gebraucht wird, sollten Sie die Akkubatterie zur Hälfte aufladen (dieser Vorgang sollte alle zwei Monate wiederholt werden).

Umweltschutz

Lampen und Batterien müssen recycelt werden. Sie dürfen nicht mit dem Restmüll entsorgt werden. Recyceln Sie diese Gegenstände gemäß den geltenden Richtlinien an Ihrem Wohnort. Auf diese Weise tragen Sie zum Schutz der Umwelt und zur Gesundheit der Bevölkerung bei.

PETZL-Garantie

Für dieses Produkt wird gegen alle Material- und Fabrikationsfehler eine Garantie von drei Jahren gewährt. Ausgeschlossen von der Garantie sind: mehr als 300 Lade-/Entladezyklen, normale Abnutzung, Oxidierung, Veränderungen, unsachgemäße Lagerung und Wartung sowie Schäden, die auf Unfälle, Nachlässigkeiten oder Verwendungszwecke zurückzuführen sind, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Haftung

PETZL übernimmt keinerlei Haftung für direkte, indirekte und unfallbedingte Folgen sowie jegliche andere Form von Beschädigung aufgrund des Gebrauchs dieses Produkts.

Accumulatore CORE gamma TIKKA²

Accumulatore Li-Ion compatibile con tutte le lampade della gamma TIKKA².

Capacità: 900 mAh.

Ricaricare l'accumulatore con un caricatore con uscita USB 5 V.

Ricaricarlo completamente prima del primo utilizzo.

L'accumulatore Li-Ion perde il 10 % della sua capacità per anno. Può essere ricaricato 300 volte (dopo 300 volte, ha ancora il 70 % delle sue capacità).

Utilizzare l'accumulatore ad una temperatura superiore a -30° e inferiore a +60°.

Compatibilità elettromagnetica

Conforme ai requisiti della direttiva europea 89/336/CEE sulla compatibilità elettromagnetica.

Attenzione, l'ARVA (apparecchio di ricerca di vittime travolte da valanga) in fase di ricezione può subire delle interferenze a causa della vicinanza dell'accumulatore CORE. In caso di interferenza (rumore persistente), allontanare l'ARVA dall'accumulatore.

Nomenclatura

(1) Indicatore di potenza, (2) Contatti della batteria, (3) Cavo USB A/micro B, (4) Connettore USB micro B.

Carica dell'accumulatore

Ricaricare esclusivamente con un caricatore con collegamento USB 5 V, per esempio:

- Computer (devono essere accesi e attivi).
- Pannelli solari con uscita USB 5 V (preferire pannelli che forniscono almeno 5 W o 1 A per un tempo di carica più breve).
- Caricatore CORE PETZL E93110 (permette il caricamento su presa a muro 110-220 V o accendisigari di auto).

È possibile caricare l'accumulatore indipendentemente dalla lampada.

Attenzione

Ricaricare esclusivamente con un cavo del connettore USB A/micro B. La tensione fornita dal caricatore non deve superare 5 V. Non ricaricare mai con i contatti della batteria: rischio di esplosione e/o incendio.

Il tempo di carica è di tre ore. Si può allungare se la potenza fornita dal caricatore non è sufficiente.

Durante la carica, una delle tre tacche dell'indicatore di potenza lampeggia ogni secondo. In base al colore della tacca lampeggiante, è possibile verificare lo stato di avanzamento della carica dell'accumulatore:

- Rosso: accumulatore carico da 0 a 33 %.
- Arancio: accumulatore carico da 33 a 66 %.
- Verde: accumulatore carico da 66 a 100 %.

A fine carica, la tacca verde dell'indicatore di potenza è accesa in maniera fissa.

Se il lampeggiamento è più lento (flash ogni tre secondi), significa che la potenza fornita dal caricatore non è sufficiente, quindi il tempo di carica si allunga.

- La carica degli accumulatori deve essere effettuata ad una temperatura superiore a 0° C e inferiore a 40° C per evitare un deterioramento dell'accumulatore.

Indicatore di carica

È possibile controllare il livello di carica dell'accumulatore accendendo la lampada. Una delle tacche dell'indicatore di potenza si accende in maniera fissa:

- tacca verde: accumulatore carico da 66 a 100 %.
- tacca arancio: accumulatore carico da 33 a 66 %.
- tacca rossa: accumulatore carico da 20 a 33 %.

Quando la tacca rossa è lampeggiante (accumulatore carico da 0 a 20 %), è necessario ricaricare l'accumulatore. Questa indicazione è accompagnata da un lampeggiamento della lampada.

Attenzione, se si utilizza la lampada TIKKA PLUS, ZIPKA PLUS o TIKKA XP con l'accumulatore CORE, l'indicatore luminoso di carica delle pile, presente sulla lampada, non è più valido.

Prestazioni d'illuminazione - autonomia

Vedi tabella prestazioni d'illuminazione delle varie lampade.

In origine, l'accumulatore CORE è programmato in modalità non regolata.

Scaricando il programma OS by Petzl sul sito www.petzl.fr/CORE, è possibile:

- cambiare la modalità di funzionamento dell'accumulatore (regolata/non regolata),
- modificare la potenza fornita dall'accumulatore e cambiare così l'autonomia della lampada.

Al di sotto di 0°, l'autonomia degli accumulatori si riduce sensibilmente.

Precauzioni**Apparecchio sconsigliato ai bambini**

Attenzione, un utilizzo non corretto può provocare un deterioramento dell'accumulatore.

- Non scollegare il cavo USB del computer quando si utilizza il programma OS by Petzl.
- Non immergere l'accumulatore in acqua.
- Non gettare sul fuoco l'accumulatore.
- Non distruggere l'accumulatore, può esplodere o emanare sostanze tossiche.

Se l'apparecchio è danneggiato, non smontarlo, né modificare la sua struttura.

Se l'involucro dell'accumulatore è rotto o fuso, eliminarlo.

In caso di malfunzionamento

Verificare l'assenza di corrosione sui contatti della batteria. In caso di corrosione, grattare leggermente i contatti senza deformati.

Verificare i collegamenti del cavo USB A/micro B.

Se l'accumulatore ancora non funziona, contattare Petzl.

Manutenzione

In caso di utilizzo in ambiente umido, togliere l'accumulatore dalla lampada e asciugarlo a scatola e copertura USB aperti. Se l'accumulatore è stato a contatto con acqua di mare, sciacquarlo e farlo asciugare a scatola aperta.

Stoccaggio, trasporto

Trasportare l'accumulatore preferibilmente nella lampada e fare attenzione a conservarlo, all'asciutto, a temperature comprese tra -20° C e 40° C.

Prima di uno stoccaggio prolungato, è preferibile ricaricare l'accumulatore al 50 % (operazione da ripetere ogni due mesi).

Protezione dell'ambiente

Le lampade, le pile e gli accumulatori gettati nei rifiuti devono essere riciclati. Non gettarli nei rifiuti ordinari. Gettarli negli appositi contenitori di riciclaggio conformemente ai diversi regolamenti locali applicabili. Si partecipa così alla protezione dell'ambiente e della salute umana.

Garanzia PETZL

Questo prodotto ha una garanzia di 3 anni contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Limitazione della garanzia: più di 300 cicli di utilizzo, l'usura normale, l'ossidazione, le modifiche o i ritocchi, la cattiva conservazione, la manutenzione impropria, i danni dovuti agli incidenti, alle negligenze e agli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Responsabilità

PETZL non è responsabile delle conseguenze dirette, indirette, accidentali o di ogni altro tipo di danno verificatosi o causato dall'utilizzo di questo prodotto.

Batería CORE gama TIKKA²

Batería Li-Ion compatible con el conjunto de las linternas de la gama TIKKA².

Capacidad: 900 mAh.

Recargue la batería con un cargador con conexión de salida USB 5 V.

Recárguela completamente antes de la primera utilización.

La batería Li-Ion pierde un 10 % de su capacidad por año. Puede recargarse 300 veces (después de 300 veces, todavía dispone del 70% de su capacidad).

Utilice la batería a una temperatura superior a -30° C e inferior a +60° C.

Compatibilidad electromagnética

Cumple con las exigencias de la directiva 89/336/CEE relativa a la compatibilidad electromagnética.

Atención: su ARVA (aparato de búsqueda de víctimas de aludes) en modo recepción puede ser objeto de interferencias por la proximidad de su batería CORE. En caso de interferencias (ruidos parásitos), aleje el ARVA de la batería.

Nomenclatura

(1) Indicador del nivel de energía, (2) Contactos de la batería, (3) Cable USB A/micro B, (4) Conector USB micro B.

Carga de la batería

Recargue la batería únicamente con un cargador con conexión USB 5 V, por ejemplo:

- Ordenadores (deben estar encendidos y activos).
- Paneles solares con salida USB 5 V (escoja paneles que produzcan al menos 5 W o 1 A para un tiempo de carga más corto).
- Cargador CORE PETZL E93110 (permite la carga mediante la red eléctrica 110-220 V o el encendedor del coche).

Puede cargar la batería independientemente de la linterna.

Atención**Recargue únicamente mediante un cable con conexión USB A/micro B. La tensión suministrada por el cargador no debe sobrepasar los 5 V. Nunca recargue por los contactos de la batería: existe riesgo de explosión y/o fuego.**

El tiempo de carga es de tres horas. Este puede alargarse si la potencia suministrada por el cargador no es suficiente.

Durante la carga, una de las tres barras del indicador del nivel de energía parpadea cada segundo. En función del color de la barra intermitente, sabrá el proceso del estado de la carga de la batería:

- Rojo: batería cargada entre el 0 y el 33 %.
- Naranja: batería cargada entre el 33 y el 66 %.
- Verde: batería cargada entre el 66 y el 100 %.

Al final de la carga, la barra verde del indicador del nivel de energía estará iluminada de forma fija.

Si el parpadeo es más lento (un parpadeo cada tres segundos) significa que la potencia suministrada por el cargador no es suficiente y el tiempo de carga será más largo.

- La carga de las baterías debe efectuarse a una temperatura superior a 0° C e inferior a 40° C para evitar que la batería se deteriore.

Indicador de carga

Puede comprobar el nivel de carga de la batería encendiendo la linterna. Una de las barras del indicador del nivel de energía se enciende de forma fija:

- Barra verde: batería cargada entre el 66 y el 100 %.
- Barra naranja: batería cargada entre el 33 y el 66 %.
- Barra roja: batería cargada entre el 20 y el 33 %.

Cuando la barra roja parpadea (batería cargada entre el 0 y el 20 %), debe cargar la batería. Esta indicación se acompaña de un parpadeo de la linterna.

Atención: si utiliza la linterna TIKKA PLUS, ZIPKA PLUS o TIKKA XP con la batería CORE, el indicador luminoso de carga de las pilas, presente en la linterna, ya no sirve.

Rendimiento de la iluminación - autonomía

Consulte la tabla de rendimientos para las diferentes linternas.

Inicialmente, la batería CORE está programada en modo no regulado. Si se descarga el programa CORTEX de nuestra página web www.petzl.fr/CORE, usted podrá:

- Cambiar el modo de funcionamiento de la batería (regulada/no regulada).
- Modificar la potencia suministrada por la batería y así modificar la autonomía de la linterna.

Por debajo de 0° C, la autonomía de las baterías desciende sensiblemente.

Precauciones**Aparato no aconsejado para niños**

Atención: un uso incorrecto puede provocar que la batería se deteriore.

- No desconecte el cable USB del ordenador mientras esté utilizando el programa CORTEX.
- No sumerja la batería en agua.
- No tire al fuego una batería.

- No destruya la batería, puede explotar o liberar materias tóxicas. Si su aparato está estropeado, no lo desmonte ni modifique su estructura.

Si la envoltura de la batería está rota, o agrietada, deseche la batería.

En caso de mal funcionamiento

Compruebe la ausencia de corrosión en los contactos de la batería. En caso de corrosión, rasque ligeramente los contactos sin deformarlos. Compruebe las conexiones del cable USB A/micro B.

Si la batería aún no funciona, póngase en contacto con PETZL.

Mantenimiento

En caso de utilización en un ambiente húmedo, retire la batería de la linterna y séquela con la caja portapilas y la tapa USB abiertas. Si la batería ha entrado en contacto con agua de mar, enjuáguela y séquela con la caja portapilas abierta.

Almacenamiento y transporte

Transporte la batería preferentemente en el interior de la linterna y procure almacenarla, en un lugar seco, con una temperatura comprendida entre -20° C y 40° C.

Antes de un almacenamiento prolongado, es preferible recargar la batería al 50 % (acción que debe repetirse cada dos meses).

Protección del medio ambiente

Las linternas, pilas y baterías para desechar deben reciclarse. No las tire junto con los residuos domésticos. Deposítelas en los contenedores de reciclaje adecuados según la reglamentación local aplicable. De esta forma, usted también participa en la protección del medio ambiente y de la salud humana.

Garantía PETZL

Este producto está garantizado durante 3 años contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye de la garantía: más de 300 ciclos de utilización, el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el mal almacenamiento, el mantenimiento incorrecto, los daños debidos a los accidentes, a las negligencias y a las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Responsabilidad

PETZL no es responsable de las consecuencias directas, indirectas, accidentales o de cualquier otro tipo de daños ocurridos o resultantes de la utilización de este producto.

Acumulador CORE gama TIKKA²

Acumulador Li-Ion compatível com o conjunto de lanternas da gama TIKKA².

Capacidade: 900 mAh.

Recarregue o seu acumulador com um carregador com porta USB 5 V.

Recarregue completamente antes da primeira utilização.

O acumulador Li-Ion perde 10 % da sua capacidade por ano. Pode ser recarregado 300 vezes (depois de 300 vezes, ainda tem 70 % da sua capacidade).

Utilize o acumulador a uma temperatura superior a -30 °C e inferior a +60 °C.

Compatibilidade electromagnética

Conforme às exigências da directiva 89/336/CEE referente à compatibilidade electromagnética.

Atenção, o seu ARVA (Aparelho de Busca de Vitimas sob Avalanche) em modo de recepção pode ser perturbado pela proximidade do seu acumulador CORE. Em caso de interferência (ruído parasita), afaste o ARVA do acumulador.

Nomenclatura

(1) Leitor do nível de energia, (2) Contactos da bateria, (3) Cabo USB A/micro B, (4) Conector USB micro B.

Carga do acumulador

Carregue unicamente com um carregador com conexão USB 5 V, por exemplo:

- Computadores (devem estar ligados e a activos).
 - Painéis solares com saída USB 5 V (prefira painéis que forneçam no mínimo 5 W ou 1 A para o menor tempo de carga).
 - Carregador CORE PETZL E93110 (permite o carregamento em tomada de parede 110-220 V ou tomada de isqueiro de viatura).
- Poderá carregar o seu acumulador independentemente da lanterna.

Atenção

Carregue unicamente com um cabo conector USB A/micro B.

A tensão fornecida pelo carregador não deve ultrapassar 5 V. Não carregue nunca pelo contactos da bateria: risco de explosão e ou fogo.

O tempo de carga é de três horas. Pode ser mais se a potência fornecida pelo carregador não for suficiente.

Durante a carga, uma de três barras do medidor do nível de energia pisca a cada segundo. Em função da cor da barra intermitente, saberá o estado da evolução da carga do seu acumulador.

- Vermelho: acumulador carregado de 0 a 33 %.
- Laranja: Acumulador carregado de 33 a 66 %.
- Verde: Acumulador carregado de 66 a 100 %.

No final da carga, a barra verde do medidor de nível de energia fica acesso sem piscar.

Se o piscar for mais lento (piscar a cada 3 segundos), tal significa que a potência fornecida pelo carregador não é suficiente, o tempo de carregamento tem de ser maior.

- O carregamento dos acumuladores deve ser efectuado a temperaturas superiores a 0 °C e inferiores a 40 °C para evitar uma deterioração do acumulador.

Indicador da carga

Poderá verificar o nível de carga no seu acumulador acendendo a sua lanterna. Uma das barras do medidor do nível de energia acende-se:

- barra verde: acumulador carregado de 66 a 100 %.
- barra laranja: acumulador carregado de 33 a 66 %.
- barra vermelha: acumulador carregado de 20 a 33 %.

Quando a barra vermelha está intermitente (acumulador carregado de 0 a 20 %), é preciso por o seu acumulador a carregar. Esta indicação é acompanhada de um piscar da sua lanterna.

Atenção, se utiliza a sua lanterna TIKKA PLUS, ZIPKA PLUS ou TIKKA XP com o acumulador CORE, o indicador luminoso de carga das pilhas da sua lanterna deixa de ser válido.

Performances de iluminação - autonomia

Ver tabela de performances de iluminação para as diferentes lanternas.

Inicialmente, o seu acumulador CORE está programado em mode não regulado.

Ao fazer o download do software OS by Petzl no nosso site www.petzl.fr/CORE, poderá:

- mudar o modo de funcionamento do seu acumulador (regulado/não regulado),
 - modificar a potência fornecida pelo seu acumulador e assim modificar a autonomia da sua lanterna.
- Abaixo dos 0° C, a autonomia dos acumuladores baixa sensivelmente.

Precauções

Aparelho desaconselhado a crianças

Atenção, uma utilização incorrecta pode provocar uma deterioração do acumulador.

- Não desconecte o cabo USB do computador enquanto está a utilizar o software OS by Petzl.
- Não mergulhe o acumulador em água.
- Não deite no fogo um acumulador gasto.
- Não destrua um acumulador, pode explodir ou libertar matérias tóxicas.

Se o seu aparelho estiver danificado, não o desmonte, nem modifique a sua estrutura.

Se o invólucro do seu acumulador estiver partido, ou fendido, não o use.

Em caso de mau funcionamento

Verifique a ausência de corrosão nos contactos da bateria. Em caso de corrosão, lixe ligeiramente os contactos sem os deformar. Verifique as conexões do cabo USB A/micro B.

Se o seu acumulador continua sem funcionar, contacte a Petzl.

Manutenção

Em caso de utilização em ambiente húmido, retire o acumulador da lanterna e seque a caixa da lanterna e tampa USB, deixando-as abertas. Se o seu acumulador tiver estado em contacto com a água do mar, lave com água doce e seque a caixa lanterna aberta.

Armazenamento, transporte

Transporte o seu acumulador de preferência na lanterna e cuide para o guardar a seco, temperaturas entre -20° C e 40° C.

Antes de o guardar a longo prazo, é preferível recarregar o seu acumulador a 50 % (acção a renovar cada dois meses).

Protecção do meio ambiente

As lanternas, pilhas e acumuladores a descartar devem ser reciclados. Não as deite no lixo não diferenciado. Deposite-as nos pilhões em conformidade com a legislação local aplicável. Participará deste modo na protecção do ambiente e da saúde humana.

Garantia PETZL

Este produto está garantido durante 3 anos contra todos os defeitos de material ou de fabrico. Limite da garantia: mais de 300 ciclos de carregamento, o desgaste normal, a oxidação, as modificações ou retoques, o mau armazenamento, a má manutenção, os danos devidos aos acidentes, às negligências, às utilizações para as quais este produto não está destinado.

Responsabilidade

A PETZL não é responsável das consequências directas, indirectas, acidentais ou de todo e qualquer outro tipo de danos subsequentes ou resultantes da utilização deste produto.

CORE accu voor het TIKKA² gamma

Li-Ion accu, compatibel met het volledige gamma van de TIKKA² hoofdlampen.

Capaciteit: 900 mAh.

Laad uw accu op door middel van een oplader met een USB 5 V uitgang.

Laad hem volledig op vóór de eerste ingebruikneming.

De Li-Ion accu verliest 10 % van zijn capaciteit per jaar. Hij kan 300 keer worden opgeladen (na 300 oplaadbeurten, bewaart hij nog 70 % van zijn capaciteit).

Gebruik steeds de accu bij temperaturen hoger dan -30 °C en lager dan +60 °C.

Elektromagnetische compatibiliteit

Conform aan de eisen van de richtlijn 89/336/CEE betreffende de elektromagnetische compatibiliteit.

Opgelet, uw ARVA toestel (voor het opsporen van slachtoffers onder lawines) in de ontvangststand (opzoeking) kan gestoord worden door de nabijheid van uw CORE accu. In het geval van interferenties (bijgeluiden), houd de ARVA verder van de accu verwijderd.

Terminologie van de onderdelen

(1) Energiemeter, (2) Contactpunten van de batterij, (3) USB A/micro B kabel, (4) USB micro B connector.

De accu opladen

Herlaad met een USB 5 V connector oplader enkel, bij voorbeeld:

- Computers (zij moeten aanstaan en actief zijn).
- Zonnepanelen met USB 5 V uitgang (verkiez panelen die minstens 5 W of 1 A afleveren voor een kortere oplaad-tijd).
- PETZL CORE oplader E93110 (hiermee kan u opladen via netspanning 110-220 V of via de aansteker in de wagen).

U kan uw accu opladen, los van de hoofd lamp.

U kan uw accu opladen, los van de hoofd lamp.

Opgelet

Laad enkel op via de kabel van de USB A/micro B connector. De spanning afgeleverd door de oplader mag de 5 V niet overschrijden. Opgelet: laad nooit op via de contactpunten van de batterij: er is gevaar voor ontploffing en/of brand.

De oplaad-tijd bedraagt drie uur. Deze kan langer duren indien de afgeleverde energie niet voldoende is.

Tijdens het opladen, knippert één van de drie staafjes van de energiemeter elke seconde. De kleur van het knipperende staafje, geeft aan hoever het opladen van uw accu gevorderd is:

- Rood : de accu is voor 0 à 33 % opgeladen.
- Oranje: de accu is voor 33 à 66 % opgeladen.
- Groen: de accu is voor 66 à 100 % opgeladen.

Wanneer de accu volledig opgeladen is, blijft het groene staafje van de energiemeter continu opgelicht.

Als het staafje trager knippert (een flash elke drie seconden), betekent dit dat de energie afgeleverd door de oplader niet voldoende is, en de oplaad-tijd langer zal zijn.

- De accu's moeten worden opgeladen bij een temperatuur hoger dan 0 °C en lager dan +40 °C om een beschadiging van de accu te vermijden.

Indicator voor het opladen

U kan controleren hoever uw accu opgeladen is door uw hoofd lamp aan te schakelen. Eén van de staafjes van de energiemeter is continu opgelicht:

- groene staafje: de accu is voor 66 à 100 % opgeladen.
- oranje staafje: de accu is voor 33 à 66 % opgeladen.
- rode staafje: de accu is voor 20 à 33 % opgeladen.

Wanneer het rode staafje knippert (de accu is voor 0 tot 20 % opgeladen), moet men de accu opladen. In dit geval zal ook uw hoofd lamp knipperen.

Opgelet, indien u uw TIKKA PLUS, ZIPKA PLUS of TIKKA XP hoofd lamp gebruikt met de CORE accu, is de verklapper voor het batterij-niveau, aanwezig op uw lamp, niet meer geldig.

Verlichtingsresultaten - autonomie

Zie tabel met verlichtingsresultaten voor de verschillende hoofd lampen.

In het begin is uw CORE accu geprogrammeerd in niet-gereguleerde modus.

Wanneer u het OS by Petzl programma download op onze website www.petzl.fr/CORE, kan u:

- de werkmodus van uw accu veranderen (gereguleerd / niet-gereguleerd),
- de energie afgeleverd door uw accu aanpassen en aldus de autonomie van uw hoofd lamp wijzigen.

Onder de 0° C vermindert de autonomie van de accu's aanzienlijk.

Voorzorgen**Toestel afgeraden voor kinderen**

Opgelet, een ongepast gebruik kan de accu beschadigen.

- Verwijder de USB kabel niet van de computer terwijl u het OS by Petzl programma gebruikt.

- Dompel de accu niet onder in water.
- Werp een accu niet in het vuur.

- Vernietig een accu niet, hij kan ontploffen of toxische stoffen vrijgeven.

Wanneer uw toestel beschadigd is, haal het niet uit elkaar, wijzig zijn structuur niet.

Wanneer de schaal van uw accu gebroken of gespleten is, schrijf hem af.

In geval van slechte werking

Check of de contactpunten van de batterij niet geoxideerd zijn. In geval van oxidatie, krab voorzichtig de contactpunten schoon, zonder ze te misvormen. Check de verbindingen van de USB A/micro B kabel.

Als uw accu nog steeds niet werkt, contacteer uw PETZL verdeler.

Het onderhoud

Bij gebruik in een vochtig milieu, verwijder de accu van de hoofd lamp en droog hem met geopende lamphouder en USB-dop. Als uw accu in contact gekomen is met zeewater, spoel hem met zuiver water en laat hem drogen met geopende lamphouder.

Berging, transport

Transporteer uw accu bij voorkeur in zijn hoofd lamp en zorg ervoor hem droog op te bergen, en bij temperaturen tussen de -20 °C en +40 °C.

Alvorens hem voor een lange tijd op te bergen, is het aangeraden uw accu voor 50 % op te laden (deze handeling moet elke twee maand worden herhaald).

Bescherming van het milieu

Afgedankte lampen, batterijen en accu's moeten gerecycleerd worden. Werp ze niet weg met het huisafval. Breng ze naar een recyclagepunt volgens de diverse regels die lokaal van toepassing zijn. Op die manier draagt u bij aan de bescherming van het milieu en van de gezondheid.

PETZL Garantie

PETZL biedt 3 jaar garantie op dit product voor fabricagefouten of materiaal fouten. Deze garantie is uitgesloten bij: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, beschadiging door ongeval, door nalatigheid of door toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Verantwoordelijkheid

PETZL kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor rechtstreekse of onrechtstreekse gevolgen, ongevallen of eender welke schades die voortvallen bij of voortkomen uit het gebruik van dit product.

CORE uppladdningsbart batteri för TIKKA² -serien

Li-Ion uppladdningsbart batteri kompatibelt med TIKKA² -serien av pannlampor.

Kapacitet: 900 mAh.

Ladda ditt batteri med en USB 5 V laddare.

Ladda det helt fullt innan första användningstillfället.

Li-Ion-batteriet tappar 10 % av sin kapacitet per år. Det kan laddas upp 300 ggr (efter 300 ggr kommer det fortfarande att ha 70 % av sin ursprungliga kapacitet).

Använd batteriet inom temperaturintervallet -30° C till +60° C.

Elektromagnetisk kompatibilitet

Uppfyller kraven i direktivet 89/336/EEG om elektromagnetisk kompatibilitet.

Varning, en lavinsändare kan störas ut i närheten av ett CORE-batteri.

I händelse av störning (indikeras av brus från sändaren), flytta sändaren bort från det uppladdningsbara batteriet.

Utrustningens delar

(1) Batteriindikator, (2) Batterikontakter, (3) USB A-/micro B-kabel, (4) USB micro B port.

Laddning av batteriet

Ladda endast med en USB 5 V laddare, till exempel:

- Datorer (de måste vara påslagna och i bruk).
- Solpaneler med en USB 5 V output (föredragsvis paneler som levererar minst 5 W eller 1 A för snabbare laddning).
- PETZL CORE E93110 charger (tillåter laddning från 110-220 V väggkontakt eller cigarettuttag).

Du kan ladda batteriet separat från lampan.

Varning

Ladda endast med en USB A/micro B-kabel. Laddarens uttgående spänning får inte överstiga 5 V. Ladda aldrig upp genom att använda batterikontakterna: risk för explosion och/eller brand.

Laddningstiden är 3 timmar. Laddningstiden kan vara längre om strömmen från laddaren inte är tillräcklig.

Under laddning blinkar ett av strecken på batteriindikatorn varje sekund. Färgen på det blinkande strecket indikerar batterinivån:

- Röd: Batteriet laddat 0 till 33 %.
- Orange: Batteriet laddat 33 till 66 %.
- Grön: Batteriet laddat 66 till 100 %.

När laddningen är klar är lyser strecket på batteriindikatorn med konstant grönt.

Om indikatorn blinkar långsammare (var tredje sekund), betyder det att strömmen från laddaren inte är tillräcklig; laddningstiden kommer vara längre.

- Batterier ska alltid laddas i en temperatur från 0 °C till 40 °C för att undvika att batteriet försämras.

Laddningsindikator

Du kan kontrollera laddningsnivån genom att slå på lampan. Ett av strecken på laddningsindikatorn lyser konstant:

- Grönt: Batteriet laddat 66 till 100 %.
- Orange: Batteriet laddat 33 till 66 %.
- Rött: Batteriet laddat 20 till 33 %.

När det röda strecket blinkar (laddat 0 till 20 %), ska batteriet laddas upp. Även lampan kommer att blinka som en påminnelse att den behöver laddas.

OBS: om du använder din TIKKA PLUS, ZIPKA PLUS eller TIKKA XP med CORE uppladdningsbart batteri, är batteriindikatorn på lampan inte längre giltig.

Ljusprestanda - batteritid

Se tabell för ljusprestanda för de olika lamporna.

Initialt är CORE uppladdningsbart batteri programmerat i icke-reglerat läge.

Genom att ladda ner OS by Petzl programvara från www.petzl.com/ CORE kan du:

- ändra funktionen på ditt batteri (reglerat/icke-reglerat),
- ändra effekten som levereras från batteriet och därmed ändra batteritiden för din lampa.

Batteriets livslängden minskar markant under 0 °C.

Försiktighetsåtgärder

Utrustningen rekommenderas ej för barn.

WARNING: Felaktig användning kan skada batteriet.

- Dra ej ur USB-kabeln ur datorn när OS by Petzl programvara används.

- Sänk ej ner batteriet i vatten.

- Lagg det ej i eld.

- Förstör ej batteriet, då det kan explodera och frigöra giftiga ämnen.

Om din utrustning är skadad, plocka ej isär eller förstör dess konstruktion.

Kassera batteriet om dess skal är trasigt eller sprucket.

Om lampan inte fungerar

Titta efter rost på batterikontakterna. Om rost förekommer, skrapa försiktigt av den utan att skada kontakterna. Kontrollera kopplingarna på USB A-/micro B-kabeln.

Kontakta PETZL om lampan fortfarande inte fungerar.

Underhåll

Om batteriet används i fuktig miljö; ta ur det ur lampan och torka det, lämna lampan och skyddet för USB-porten öppna. Om ditt batteri kommer i kontakt med havsvatten, skölj det i vanligt vatten och torka med lampan öppen.

Förvaring, transport

Det är att föredra att transportera batteriet isatt i lampan, samt se till att förvara det på en torr plats mellan -20° C och 40° C.

Före långtidsförvaring är det att föredra att ladda upp batteriet till 50 % (upprepa detta varannan månad).

Skydda miljön

Lampor, glödlampor och batterier ska samlas in och återvinnas.

Kasta dem inte bland vanliga sopor. Kasta dem och återvinn dem i enlighet med gällande lokala regler. Genom återvinningen hjälper du till att skydda och värna miljön och människan.

PETZLs garanti

Denna produkt har tre års garanti mot alla material- och tillverkningsfel. Garantin gäller inte vid mer än 300 laddningscykler, normalt slitage, oxidering, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, skador på grund av olyckor, försumlighet, eller felaktig användning.

Ansvar

PETZL ansvarar inte för direkt eller indirekt skada, olycksfall, eller någon annan typ av skada som uppstår i samband med användningen av Petzls produkter.

Ladattava CORE-akku TIKKA² -malleille

Litium-ioni-akku, joka sopii TIKKA² -sarjan otsalampuille.

Kapasiteetti: 900 mAh.

Lataa akku USB-laturilla, jonka lähtöjännite on 5 V.

Lataa akku kokonaan ennen ensimmäistä käyttöä.

Litium-ioni-akku menettää joka vuosi 10 % kapasiteetistaan. Akku voidaan ladata 300 kertaa (300 latauskerran jälkeen sillä on vielä 70 % alkuperäisestä kapasiteetistaan).

Käytä akkua ainoastaan lämpötilassa, joka on -30 °C ja +60 °C välillä.

Sähkömagneettinen yhteensopivuus

Täyttää elektromagneettista yhteensopivuutta koskevan 89/336/ETA-direktiivin vaatimukset.

Varoitus: vastaanottotilassa (etsintä) oleva lumiviyörylähetin saattaa ottaa häiriöitä CORE-akun lähistöllä. Jos häiriöitä esiintyy (lähettimestä kuuluu staattista kohinaa), siirrä lähetin kauas akusta.

Osaluettelo

(1) Lataustason ilmaisimien, (2) Akun liittimet, (3) USB A/micro B -johto, (4) USB micro B -liitäntä.

Akun lataaminen

Lataa akkua ainoastaan 5 V USB-voimalla, jonka lähteitä ovat esim.

- tietokoneen (koneen on oltava päällä ja käytössä)
- aurinkopaneelit, joissa on USB 5 V -lähtöliitäntä (on suositeltavaa käyttää paneeleita, joiden latausvoima on vähintään 5 W tai latausvirta vähintään 1 A – näin lataus tapahtuu nopeammin)
- PETZL CORE E93110 -laturi (laturilla voi ladata akku 110–220 V -seinäpistorasiasta tai auton savukkeensytytin-liitännästä).

Akku voi ladata erillään lampusta.

Varoitus

Lataa akku ainoastaan USB A/micro B -johdolla. Laturin lähtöjännite ei saa olla yli 5 V. Älä koskaan lataa akkua akun liittimien kautta – tästä syntyy räjähdys ja/tai tulipalovaara.

Latausaika on kolme tuntia. Latautuminen voi vaatia pidempään, jos laturin teho on riittämätön.

Latauksen aikana yksi lataustason ilmaisimen vihreistä palkeista vilkkuu sekunnin välein. Vilkkuvan palkin väri kertoo akun lataustason:

- Punainen: Akun lataus on välillä 0–33 %.
- Oranssi: Akun lataus on välillä 33–66 %.
- Vihreä: Akun lataus on välillä 66–100 %.

Kun akku on täysin latautunut, lataustason ilmaisimen vihreä palkki palaa tasaisesti.

Jos palkki vilkkuu hitaammin (kerran kolmessa sekunnissa), laturin teho on riittämätön ja latausaika siksi pidempi.

- Lataa akkua ainoastaan lämpötilassa, joka on 0 °C ja +40 °C välillä; muutoin niiden kunto saattaa heiketä.

Latauksen merkkivalo

Voit tarkistaa akun lataustason kytkemällä virran lampuun. Yksi lataustason ilmaisimen palkeista palaa jatkuvasti:

- vihreä palkki: akun lataus on välillä 66–100 %
- oranssi palkki: akun lataus on välillä 33–66 %
- punainen palkki: akun lataus on välillä 20–33 %.

Kun punainen palkki vilkkuu (akun lataus on välillä 0–20 %), on akku ladattava. Myös lamppu vilkkuu lataustarpeen muistutuksena.

Huomio: jos käytät TIKKA PLUS, ZIPKA PLUS tai TIKKA XP -lampua CORE-akun kanssa, lampun lataustason ilmaisimien ei enää päde.

Lampun suorituskyky – akun kesto-aika

Katso suorituskykytaulukosta arvot eri lampuille.

Uusi CORE-akku tulee ohjelmoituna vakauttamattomaan tilaan.

Osoitteesta www.petzl.com/CORE ladattavalla OS by Petzl

-ohjelmistolla voit

- vaihtaa akun käyttötilaa (vakautettu/vakauttamaton)
- muuttaa akun antamaa tehoa ja siten akun kesto-aikaa lampussa.

Akkujen kesto vähenee merkittävästi, kun lämpötila on alle 0 °C.

Varotoimenpiteet**Laitetta ei suositella lapsille**

VAROITUS: virheellinen käyttö voi vaurioittaa akkua.

- Älä irrota USB-johtoa tietokoneesta sinä aikana, kun käytät OS by Petzl -ohjelmistoa.
- Älä upota akkua veteen.
- Älä laita akkua tuleen.
- Älä tuhoa akkua; se voi räjähtää tai siitä voi päästä ympäristöön myrkyllisiä aineita.

Jos laitteesi vaurioituu, älä pura sitä tai muuta sen rakennetta.

Poista akku käytöstä, jos sen kotelo on rikki tai jos kotelossa on halkeamia.

Toimintahäiriön sattuessa

Tutki akun liittimet korroosiovaurioiden varalta. Jos korroosiota näkyy, raaputa liittimet varovasti puhtaaksi varoen taivuttamasta niitä. Tarkista USB A/micro B -johdon liitännät.

Jos akku ei edelleenkään toimi, ota yhteys Petzliin.

Huolto

Käytettyäsi lampua määrässä ympäristössä, irrota akku lampusta ja kuivata se. Jätä lamppu ja USB-liitäntänsuojus auki. Jos akkuun pääsee merivettä, huuhtelee akku huolellisesti makealla vedellä ja kuivaa se lamppu auki.

Säilytys ja kuljetus

Akkua on suositeltavaa kuljettaa lampussa. Säilytä sitä kuivassa paikassa, jossa lämpötila pysyy -20 °C ja +40 °C välillä.

Ennen kuin jätät akun pitkäksi aikaa säilytykseen, lataa akku puolilleen (toista lataus joka toinen kuukausi).

Ympäristönsuojelu

Valaisimet ja paristot tulee kierrättää. Älä heitä niitä pois tavallisen talousjätteen mukana. Kierrätä nämä tuotteet paikallisten ympäristömääräysten mukaisesti. Tällä tavoin hoidat oman osasi ympäristön ja yleisen terveyden suojelemisesta.

PETZL-takuu

Tällä tuotteella on 3 vuoden takuu, joka koskee kaikkia materiaali- tai valmistusvirheitä. Takuun piiriin eivät kuulu: yli 300 latauskertaa, hapettuminen, normaali kuluminen, varusteeseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono hoito, onnettomuuksien, välinpitämättömyyden tai väärän/virheellisen käytön aiheuttamat vauriot.

Vastuu

PETZL ei ole vastuussa suorista, välillisistä eikä satunnaisista seurauksista tai minkään muun tyyppisistä vahingoista, jotka tapahtuvat sen tuotteiden käytön aikana tai aiheutuvat sen tuotteiden käytöstä.

CORE oppladbart batteri til TIKKA²-lyktene

Oppladbart Li-ion-batteri som er kompatibelt med hodelyktene i TIKKA²-serien.

Batterikapasitet: 900 mAh

Batteriet lades med en 5-volts USB-lader.

Batteriet bør fullades før første gangs bruk.

Kapasiteten på Li-ion-batterier reduseres med 10 % per år. De kan lades på nytt 300 ganger, og vil selv etter 300 ganger fortsatt ha 70 % kapasitet.

Batteriet kan brukes i temperaturer mellom -30 °C og +60 °C.

Elektromagnetisk kompatibilitet

Batteriet er i overensstemmelse med kravene i det europeiske direktivet 89/336/CCE (direktiv for elektromagnetisk kompatibilitet). Advarsel: Skredsokere i mottaksmodus (under søk) kan forstyrres i nærheten av CORE-batterier. Ved slike forstyrrelser (uønsket lyd), flytt skredsokeren bort fra lykten og batteriet.

Liste over deler

(1) Energimåler, (2) Batterikontakter, (3) USB A/mikro-B-kabel, (4) USB mikro-B-port.

Slik lader du opp batteriet

Lykten skal kun lades med en 5-volts USB-lader, for eksempel:

- Datamaskiner (må være slått på og i bruk)
- Solpaneler med 5-volts USB-port (fortrinnsvis paneler som gir minst 5 W eller 1 A for raskere oppladning)
- PETZL CORE E93110-lader (gir mulighet for lading i 110–220-volts veggkontakter eller sigarettenere)

Batteriet kan lades separat fra hodelykten.

Advarsel

Lad kun med en USB A/mikro-B-kabel. Laderens utgangsspenning må ikke overskride 5 volt. Lad aldri batteriet gjennom batterikontaktene, dette fører til risiko for eksplosjon og/eller brann.

Oppladningstid er tre timer. Oppladningstiden kan være lengre dersom strømforsyningen er ustabil.

Under oppladningen vil en av de tre søylene på energimåleren blinke med ett sekund mellomrom. Fargen på søylen indikerer batterinivået:

- Rød: Batterinivået er fra 0 til 33 %
- Orange: Batterinivået er fra 33 til 66 %
- Grønn: Batterinivået er fra 66 til 100 %

Når oppladningen er fullført vil den grønne søylen på energimåleren lyse konstant.

Dersom blinkingen går senere enn vanlig betyr dette at strømforsyningen til laderen er ustabil eller mangelfull, og ladetiden vil være lengre enn normalt.

- Batterier bør alltid lades ved temperaturer mellom 0 °C og 40 °C for å unngå skader på batteriet.

Ladeindikator

Du kan kontrollere nivået på batteriladningen ved å skru på lykten. En av søylene lyser konstant:

- Grønn søyle: Batterinivået er fra 66 til 100 %
- Orange søyle: Batterinivået er fra 33 til 66 %
- Rød søyle: Batterinivået er fra 20 til 33 %

Når den røde søylen blinker (batterinivået er fra 0 til 20 %), bør batteriet lades. Lyset vil også blinke for å minne deg på at batteriet må lades.

Viktig: Dersom du bruker TIKKA PLUS, ZIPKA PLUS eller TIKKA XP-lykten sammen med det oppladbare CORE-batteriet, gjelder ikke lenger batteriindikatoren på lykten.

Lysegenskaper – batterilevetid

Se tabellen for informasjon om lysegenskaper for de forskjellige lyktene.

CORE-batteriet er forhåndsinnstilt til ikke-regulerbar modus.

Du kan laste ned OS by Petzl-programvaren fra våre nettsider www.petzl.com/CORE. Dette gir deg mulighet til å:

- endre modus på batteriet (regulerbart/ikke-regulerbart),
- endre styrken som leveres til batteriet og dermed også endre batterilevetiden på lykten.

Batterilevetiden reduseres betraktelig ved temperaturer under 0 °C.

Forholdsregler

Dette produktet anbefales ikke for barn.

ADVARSEL: Feilaktig bruk kan skade batteriet.

- Ikke koble USB-kabelen fra datamaskinen når du bruker OS by Petzl-programvaren.
- Batteriet skal ikke dyppes eller legges i vann.
- Batteriet skal ikke brennes.
- Batteriet skal ikke ødelegges da det kan føre til eksplosjoner eller at batteriet avgir giftige materialer.
- Dersom batteriet er ødelagt skal du ikke demontere det eller endre det på noe vis.
- Kasser batteriet dersom det er skadd eller har sprekker.

Ved funksjonssvikt

Kontroller at batterikontaktene ikke er rustet. Dersom de er rustet, skrap forsiktig kontaktene rene uten å skade dem. Sjekk USB A/ mikro-B-kabelens tilkoblinger.

Dersom batteriet fortsatt ikke fungerer som det skal, kontakt Petzl.

Vedlikehold

Dersom hodelykten brukes i fuktige miljøer, bør batteriet fjernes fra lykten og tørkes, og dekslet til USB-porten bør ligge åpent. Dersom batteriet kommer i kontakt med sjøvann, bør det skylles med rent vann og tørkes.

Lagring og transport

Batteriet bør fortrinnsvis oppbevares i lykten og bør lagres på et tørt sted ved temperaturer mellom -20 °C og 40 °C.

Før batteriet lagres over lengre tid bør det lades til 50 % kapasitet.

Gjenta denne prosedyren annenhver måned.

Vern om miljøet

Lykter og batterier bør resirkuleres. De skal ikke kastes som vanlig avfall. Skaff deg informasjon om hvordan resirkulering og avfallshåndtering gjøres der du bor. Ved å gjøre dette er du med på å verne om miljøet.

PETZL-garanti

Dette produktet har tre års garanti mot alle materielle feil og fabrikkasjonsfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: Mer enn 300 brukssykluser, normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold, skader som følge av ulykker, eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Ansvar

PETZL er ikke ansvarlig for direkte, indirekte eller tilfeldige konsekvenser eller andre typer skader som følge av bruk av produktene.

CORE аккумулятор для серии фонарей ТИККА²

Литий-ионный (Li-Ion) аккумулятор, совместимый с серией налобных фонарей ТИККА².

Ёмкость: 900 мАч.

Заряжайте свой аккумулятор через USB 5 В.

Перед первым применением зарядите аккумулятор полностью.

Литий-ионный аккумулятор теряет 10 % ёмкости в год. Его можно перезарядить 300 раз (через 300 циклов перезарядки останется 70 % от первоначальной ёмкости).

Аккумулятор можно использовать в температурном диапазоне от -30° С до +60° С.

Электромагнитная совместимость

Удовлетворяет предписаниям директивы об электромагнитной совместимости 89/336/СЕЕ.

Внимание, когда аккумулятор CORE находится в непосредственной близости от лавинного датчика в режиме приема (поиска), он может помешать работе датчика. В случае помех (постоянный шум), удалите датчик от аккумулятора.

Составные части

(1) Индикатор зарядки, (2) Контакты, (3) USB A/кабель микро В, (4) USB разъём микро В.

Зарядка аккумулятора

Для зарядки используйте только зарядное устройство USB 5 В, например:

- Компьютеры (они должны быть включены и быть в работе).
- Солнечные батареи с выходом USB 5 В (предпочтительнее использовать батареи мощностью 5 Ватт и дающие ток в 1 А, для быстрой зарядки).

Зарядное устройство PETZL CORE E93110 (позволяет заряжать от розеток (напряжение сети 110-220 В) и от прикуривателя). Вы можете заряжать аккумулятор отдельно от налобного фонаря.

Внимание

Заряжайте только с помощью кабеля USB A/микро В.

Напряжение на выходе не должно превышать 5 В. Никогда не заряжайте устройство, присоединяя провода напрямую к контактам аккумулятора: риск взрыва и/или возгорания.

Время зарядки - три часа. Время зарядки может увеличиться при малых токах.

Во время зарядки, один из трёх индикаторов зарядки будет каждую секунду мигать. Цвет мигающего индикатора указывает на уровень зарядки аккумулятора:

- Красный: Уровень зарядки аккумулятора от 0 до 33 %.
- Оранжевый: Уровень зарядки аккумулятора от 33 до 66 %.
- Зелёный: Уровень зарядки аккумулятора от 66 до 100 %.

По окончании зарядки, зелёный индикатор начинает светить не мигая.

Если мигание замедляется (каждые три секунды), это означает, что ток стал меньше и время зарядки увеличится.

- Аккумуляторы следует всегда заряжать при температуре от 0 °С до 40 °С, чтобы избежать преждевременного износа аккумулятора.

Индикатор заряда

Вы можете проверить уровень зарядки аккумулятора, включив свой фонарь. Один из индикаторов зарядки должен постоянно гореть.

- зелёный индикатор: уровень зарядки аккумулятора от 66 до 100 %.

- оранжевый индикатор: уровень зарядки аккумулятора от 33 до 66 %.

- красный индикатор: уровень зарядки аккумулятора от 20 до 33 %.

Если красный индикатор мигает (уровень зарядки от 0 до 20 %), аккумулятор следует перезарядить. Фонарь также мигнёт, чтобы напомнить о необходимости зарядки аккумулятора.

Внимание: если Вы используете свой фонарь ТИККА PLUS, ZIPKA PLUS или ТИККА XP с аккумулятором CORE, индикатор зарядки на Вашем фонаре перестает работать правильно.

Характеристики освещения - время работы аккумулятора

Обратитесь к таблице характеристик освещения, чтобы найти информацию по другим моделям.

В исходном состоянии, Ваш аккумулятор CORE

запрограммирован в нерегулируемом режиме.

При загрузке с нашего сайта www.petzl.com/CORE

программы OS by Petzl, Вы сможете:

- изменить действующий режим Вашего аккумулятора (регулируемый/не регулируемый),

- изменить электрические характеристики аккумулятора, тем самым изменить время работы Вашего налобного фонаря.

Время работы батареек существенно уменьшается при температурах ниже 0 °С.

Меры предосторожности

Не рекомендуется давать устройство детям.

ВНИМАНИЕ, неправильное использование может повредить аккумулятор.

- Не вынимайте кабель USB из компьютера, когда Вы работаете с программой OS by Petzl.

- Не окунайте аккумулятор в воду.

- Не бросайте использованный аккумулятор в огонь.

- Не вскрывайте аккумулятор, это может вызвать утечку токсичных материалов.

Если устройство повреждено, не вскрывайте оболочку и не пытайтесь его зарядить.

Утилизируйте свой аккумулятор, если он сломан или треснул.

В случае отказа от работы

Проверьте контакты аккумулятора на предмет коррозии. В случае обнаружения коррозии, аккуратно почистите контакты, не деформируя их. Проверьте соединения USB A/кабеля микро В.

Если frfevknjnh по-прежнему не работает, обратитесь в Petzl.

Уход

После работы во влажной среде, достаньте из фонаря аккумулятор и просушите его, оставляя фонарь и крышку USB разъёма открытыми. После контакта аккумулятора с морской водой, промойте его чистой пресной водой и просушите. Фонарь держите открытым.

Хранение, транспортировка

Предпочтительнее держать аккумулятор в фонаре и хранить его в сухом месте при температуре от -20° С до 40° С.

Перед длительным хранением, необходимо зарядить аккумулятор на 50 % (повторяйте данную процедуру каждые два месяца).

Защита окружающей среды

Фонари и аккумуляторы следует утилизировать. Не выбрасывайте их вместе с обычным мусором. Это следует производить в соответствии с предписаниями по утилизации мусора, действующими в Вашей стране. Поступая таким образом, Вы участвуете в защите окружающей среды и охране общественного здоровья.

Гарантия PETZL

Данное изделие имеет гарантию 3 года от любых дефектов материала или изготовления. Гарантия не распространяется на следующие случаи: количество перезарядок превышает 300, окисление, нормальный износ и старение, изменение конструкции или переделка изделия, неправильное хранение и плохой уход, повреждения, которые наступили в результате несчастного случая или по небрежности, а также использование изделия не по назначению.

Ответственность

PETZL не отвечает за последствия прямого, косвенного или другого ущерба, наступившего вследствие неправильного использования своих изделий.

Dobíjecí akumulátor CORE pro čelové svítilny řady TIKKA?

Dobíjecí Li-Ion akumulátor kompatibilní s čelovými svítilnami řady TIKKA?

Kapacita: 900 mAh

Akumulátor dobíjete pomocí USB nabíječky s výstupem 5 V.

Před prvním použitím ho kompletně nabijte.

Li-Ion akumulátor ztrácí ročně 10 % své kapacity. Lze jej nabít až 300 krát (i po 300 nabití bude mít ještě 70 % své původní kapacity). Akumulátor používejte při teplotách v rozmezí -30 °C až +60 °C.

Elektromagnetická kompatibilita

Řídí se požadavky normy 89/336/CEE o elektromagnetické kompatibilitě.

Pozor, pokud bude svítilna rozsvícená v těsné blízkosti lavinového vyhledávače zapnutého v režimu vyhledávání, může dojít k rušení příjmu signálu. V případě rušení (rozpoznatelné statickým šumem z vyhledávače) oddalte vyhledávač od dobíjecího akumulátoru.

Popis jednotlivých částí

(1) Indikátor stavu akumulátoru, (2) Kontakty, (3) USB A/micro B kabel, (4) USB micro B konektor.

Dobíjení akumulátoru

Dobíjete pouze zařízením USB 5 V, např.:

- Počítačem (musí být zapnutý a v provozu).
- Solárním panelem s USB výstupem 5 V (přednostně panely dodávající minimálně 5 W nebo 1 A pro rychlonabíjení).
- PETZL CORE E93110 nabíječkou (umožňuje dobíjení ze sítě 110-220 V nebo automobilové zásuvky).

Akumulátor lze dobíjet samostatně mimo svítilnu.

Upozornění

Dobíjete pouze kabelem USB A/micro B. Výstup nabíječky nesmí překročit 5 V. Nikdy k dobíjení nepoužívejte kontakty akumulátoru: hrozí nebezpečí výbuchu a/nebo požáru.

Doba dobíjení je 3 hodiny. Tato doba může být i delší, pokud je energie dodávaná nabíječkou nedostačující.

Během dobíjení bliká každou vteřinu jedna ze tří diod určujících stav nabíjení. Barva diody signalizuje stav nabíjení akumulátoru.

- Červená: Akumulátor nabitý na 0 až 33 %.
- Oranžová: Akumulátor nabitý na 33 až 66 %.
- Zelená: Akumulátor nabitý na 66 až 100 %.

Při plném nabití začne zelená dioda pouze konstantně svítit.

Pokud se blikání zpomalí (každé tři vteřiny), znamená to, že energie dodávaná nabíječkou není dostačující; čas dobíjení bude delší.

- Akumulátor nabíjete při teplotách v rozmezí 0 °C až 40 °C, vyhněte se jeho poškození.

Indikátor nabíjení

Stav nabíjení akumulátoru si ověříte zapnutím svítilny. Jedna z diod indikujících stav nabití se rozsvítí.

- zelená: akumulátor nabitý na 66 až 100 %.
- oranžová: akumulátor nabitý na 33 až 66 %.
- červená: akumulátor nabitý na 20 až 33 %.

Pokud bliká červená dioda (stav akumulátoru 0 až 20 %), měl by se akumulátor dobít. Svítilna také zabliká, aby připomenula nutnost dobít.

Upozornění: pokud používáte vaši svítilnu TIKKA PLUS, ZIPKA PLUS nebo TIKKA XP s dobíjecím akumulátorem CORE, indikátor stavu baterií na svítilně je v takovém případě neplatný.

Technické parametry - životnost akumulátoru

Viz. tabulka parametrů pro různé modely svítilen.

Původně je akumulátor CORE naprogramován na neregulovaný režim svícení.

Stažením softwaru OS by Petzl z našich stránek www.petzl.com/CORE, můžete:

- změnit operační režim vašeho akumulátoru (regulovaný/neregulovaný),
- změnit energii dodávanou akumulátorem a tak změnit dobu svícení vaší svítilny.

Výdrž akumulátoru se výrazně zkracuje při teplotách pod 0 °C.

Bezpečnostní opatření

Zařízení není doporučeno dětem.

POZOR! Nesprávné použití může způsobit poškození akumulátoru.

- Neodpojujte USB kabel z počítače, pokud právě používáte software OS by Petzl.

- Akumulátor neponořujte do vody.

- Použitý akumulátor nevhazujte do ohně.

- Akumulátor se nepokoušejte rozbít, může explodovat, nebo vyloučit toxické látky.

Pokud se zařízení porouchá, nesnažte se je rozebrat, či upravit.

Pokud je obal akumulátoru prasklý, nebo poškozený, vyřadte jej.

V případě poruchy

Zkontrolujte kontakty, zda nejsou zkorodované. Pokud jsou, jemně korozi oškrábejte, aniž byste kontakty ohýbali. Zkontrolujte spojení kabelu USB A/micro B

Pokud svítilna i nadále nefunguje, kontaktujte firmu Petzl.

Údržba

Pokud jste svítilnu používali ve vlhkém prostředí, akumulátor vyjměte a nechte vysušit, svítilnu a USB konektor ponechte otevřené. Pokud přijde akumulátor do styku se slanou vodou, vypláchněte ho v čisté vodě a s otevřenou svítilnou je nechte vyschnout.

Skladování, doprava

Je vhodnější přepravovat akumulátor uvnitř svítilny a skladovat na suchém místě v rozmezí teplot -20 °C až 40 °C.

Před dlouhodobým uskladněním doporučujeme dobít akumulátor na 50 % (tuto proceduru opakujte každé 2 měsíce).

Ochrana životního prostředí

Svítilny, žárovky i baterie by měly být recyklovány. Do komunálního odpadu nepatří. Odevzdejte je k recyklaci v souladu s místní vyhláškou o tříděném odpadu. Přispějte tím k ochraně životního prostředí a zdraví obyvatel.

Záruka PETZL

Na tento výrobek se vztahuje tříletá záruka na výrobní vady či vady materiálu. Záruka se nevztahuje na: používání po více než 300 nabíjecích cyklech, oxidaci, vady vzniklé běžným opotřebením a roztržením, změnou a úpravou výrobku, nesprávnou údržbou a skladováním, poškozením při nehodě či z nedbalosti a nevhodným anebo nesprávným použitím.

Zodpovědnost

PETZL není odpovědný za následky přímé, nepřímé nebo náhodné ani za škody vzniklé v průběhu používání tohoto výrobku.

Akumulator CORE do serii TIKKA?

Akumulator Li-Ion kompatybilny ze wszystkimi latarkami z serii TIKKA?

Pojemność: 900 mAh.

Ładować akumulator ładowarką z wyjściem USB 5 V.

Przed pierwszym użyciem naładować całkowicie akumulator.

Akumulator Li-Ion traci 10 % pojemności rocznie. Może być ładowany 300 razy (po 300 razach ma jeszcze 70 % początkowej pojemności).

Używać akumulatora wyłącznie w przedziale temperatur: -30° C do +60° C.

Kompatybilność elektromagnetyczna

Zgodna z wymaganiami dyrektywy 89/336/CE dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej.

Wasz «pips» (urządzenie do poszukiwania ludzi pod lawinami), może (w trybie poszukiwanie) być zakłócany przez akumulator CORE.

W takim przypadku należy oddalić «pipsa» od akumulatora.

Oznaczenia części

(1) Wskaźnik naładowania akumulatora, (2) Styki, (3) Kabel USB A/ micro B, (4) Wtyczka USB micro B.

Ładowanie akumulatora

Ładować wyłącznie ładowarką z wtyczką USB 5 V, używając na przykład:

- Komputerów (włączonych i aktywnych).
- Paneli słonecznych z wyjściem USB 5 V (wybierać panele zapewniające przynajmniej 5 W lub 1 A dla zmniejszenia czasu ładowania).
- Ładowarki CORE PETZL E93110 (ładowanie prądem 110-220 V lub gniazdem zapalniczki samochodowej).

Akumulator można ładować niezależnie od latarki.

Uwaga

Ładować wyłącznie przez kabel USB A/micro B. Napięcie nie może przekroczyć 5 V. Nigdy nie ładować przez styki baterii: ryzyko eksplozji i/lub zapalenia.

Czas ładowania wynosi trzy godziny. Czas ładowania może się wydłużyć jeżeli napięcie ładowarki nie jest wystarczające.

Podczas ładowania, jedna z trzech kresek wskaźnika naładowania akumulatora miga co sekundę. W zależności od koloru migającej kreski, można ocenić stan naładowania akumulatora.

- Czerwony: akumulator naładowany od 0 do 33 %.
- Pomarańczowy: akumulator naładowany od 33 do 66 %.
- Zielony: akumulator naładowany od 66 do 100 %.

Gdy akumulator jest naładowany, kreska na wskaźniku naładowania akumulatora przestaje migać i świeci światłem ciągłym. Jeżeli migotanie jest wolniejsze (błysniecie co trzy sekundy), oznacza to, że napięcie ładowarki nie jest wystarczające i czas ładowania będzie dłuższy.

- Dla zachowania parametrów akumulatora ładować go w przedziale temperatur pomiędzy 0° C a +40° C.

Wskaźnik ładowania

Można sprawdzić poziom naładowania akumulatora włączając latarkę. Jedna z kresek wskaźnika naładowania akumulatora zaświeci się:

- kreska zielona: akumulator naładowany od 66 do 100 %.
- kreska pomarańczowa: akumulator naładowany od 33 do 66 %.
- kreska czerwona: akumulator naładowany od 20 do 33 %.

Gdy czerwona kreska pulsuje (stopień naładowania akumulatora od 0 do 20 %), należy naładować akumulator. Do tego wskazania dołącza się migotanie światła latarki.

Uwaga: użycie latarek TIKKA PLUS, ZIPKA PLUS lub TIKKA XP z akumulatorem CORE, powoduje nieprawidłową pracę wskaźnika rozładowania baterii, znajdującego się ww. latarkach czołowych.

Parametry oświetlenia - czas świecenia

Sprawdzić tabelę z parametrami oświetlenia dla różnego rodzaju latarek.

Początkowo, akumulator CORE jest zaprogramowany w trybie bez stabilizacji.

Ściągając program OS by Petzl z naszej strony www.petzl.fr/CORE, można:

- zmienić tryb działania akumulatora (ze stabilizacją/ bez stabilizacji),
- modyfikować parametry akumulatora i w ten sposób modyfikować czas świecenia waszej latarki czołowej.

Poniżej 0° C czas świecenia akumulatorów znacznie się zmniejsza.

Środki ostrożności

Urządzenie nie jest zalecane dla dzieci

Uwaga! Niewłaściwe użycie może spowodować uszkodzenia akumulatora.

- Nie odłączać kabla USB od komputera w trakcie używania programu OS by Petzl.
- Nie zanurzać akumulatora w wodzie.
- Nie wrzucać akumulatora do ognia.
- Nie niszczyć akumulatora – może eksplodować lub wydzielać substancje toksyczne.

Jeżeli urządzenie jest zepsute, nie demontować go ani nie modyfikować jego struktury.

Jeżeli osłona akumulatora jest pęknięta lub stopiona, należy go wyrzucić.

Gdy latarka nie świeci

Sprawdzić czy nie są skorodowane styki w pojemniku na baterie. W razie potrzeby wyczyścić je (delikatnie - nie deformując styków).

Sprawdzić wtyczki kabla USB A/micro B.

Jeżeli latarka czołowa nadal nie działa należy skontaktować się z Petzl

Konserwacja

W razie używania w wilgotnym środowisku, wyciągnąć akumulator z latarki i wysuszyć go (zatycki USB otwarte). Jeżeli akumulator miał kontakt z wodą morską, wyczyścić go w słodkiej wodzie i wysuszyć.

Przechowywanie, transport

Transportować akumulator w latarce czołowej, przechowywać go w suchym pomieszczeniu, w temperaturze pomiędzy -20° C i 40° C.

Przed długotrwałym przechowywaniem, zaleca się naładować akumulator do 50 % (powtarzać co dwa miesiące).

Ochrona środowiska

Latarki, baterie, akumulatory muszą zostać poddane recyklingowi. Nie wyrzucać ich razem z odpadkami z gospodarstwa domowego. Należy wrzucić je do odpowiednich pojemników, zgodnie z lokalnym prawem. W ten sposób chronicie środowisko i ludzkie zdrowie.

Gwarancja PETZL

Produkt ten posiada 3 - letnią gwarancję dotyczącą wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlega produkt: naładowany więcej niż 300 razy, noszący ślady normalnego zużycia, zardzewiały, przerabiany i modyfikowany, nieprawidłowo przechowywany, uszkodzony w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Odpowiedzialność

PETZL nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie konsekwencje, bezpośrednie czy pośrednie oraz jakiegokolwiek szkody, zaistniałe w związku z użytkowaniem jego produktów.

CORE baterija za večkratno polnjenje serije TIKKA²

Li-Ion baterija za večkratno polnjenje, ki je skladna s serijo čelnih svetilk TIKKA².

Kapaciteta: 900 mAh.

Vašo baterijo polnite z USB 5 V polnilcem.

Pred prvo uporabo jo napolnite v celoti.

Li-Ion baterija izgubi 10 % svoje kapacitete na leto. Polnite jo lahko 300 krat (po 300-kratnem polnjenju bo imela še vedno 70 % svoje prvotne zmogljivosti).

Baterijo uporabljajte v temperaturnem območju med -30° C in +60° C.

Elektromagnetna združljivost

Ustreza zahtevam direktive 89/336/CEE o elektromagnetni združljivosti.

Opozorilo: CORE baterija, ki je v bližini lavinske žolne, ko je ta v funkciji sprejema (iskanja), lahko moti njeno delovanje. Ob interferenci (žolna oddaja hreščeč zvok) žolno oddaljite od baterije za večkratno polnjenje toliko, da neha hreščati.

Poimenovanje delov

(1) Energijska lestvica, (2) stiki, (3) USB A/micro B kabel, (4) USB micro B vhod.

Polnjenje baterije

Polnite samo z USB 5V polnilcem, na primer:

- računalniki (morajo biti prižgani in v uporabi);
- sončne celice z USB 5 V izhodom (po možnosti celice, ki proizvajajo vsaj 5 W ali 1 A za hitrejšo polnjenje);
- PETZL CORE E93110 polnilce (polni z 110-220 V vtičnice ali avtomobilskega vžigalnika).

Baterijo lahko polnite ločeno od svetilke.

Opozorilo**Polnite samo z USB A/micro B kablom. Izhodna napetost polnilca ne sme presežati 5 V. Nikoli ne polnite preko baterijskih kontaktov: nevarnost eksplozije in/ali ognja.**

Čas polnjenja je 3 h. Čas polnjenja je lahko daljši, če moč električnega toka ni zadostna.

Med polnjenjem ena od treh črtic na energijski lestvici vsako sekundo utripne. Barva utripajoče črtice pove stopnjo napoljenosti baterije:

- rdeča: baterija je napolnjena od 0-33 %;
- oranžna: baterija je napolnjena od 33-66 %;
- zelena: baterija je napolnjena od 66-100 %;

Ko je polnjenje zaključeno, črtica na energijski lestvici konstantno zeleno sveti.

Če je utripanje počasno (vsake tri sekunde) pomeni, da moč, ki jo dovaja polnilce, ni zadostna; čas polnjenja bo daljši.

- Baterijo vedno polnite v temperaturnem območju med 10° C in 40° C, da se izognete okvari.

Indikator polnjenja

Stopnjo napoljenosti baterije lahko preverite tako, da prižgete svetilko. Ena od črtic na energijski lestvici nepretrgoma sveti:

- zelena: baterija je napolnjena od 66-100 %;
- oranžna: baterija je napolnjena od 33-66 %;
- rdeča: baterija je napolnjena od 0-33 %;

Ko utripa rdeča črtica (baterija napolnjena od 0-20 %), baterijo zamenjajte. Svetilka bo kot opozorilo za polnjenje tudi utripala.

Pozor: če uporabljate vašo TIKKO PLUS, ZIPKO PLUS ali TIKKO XP s CORE baterijo za večkratno polnjenje, indikator porabljenosti baterij na vaši svetilki ne dela več.

Svetlobna jakost - čas delovanja baterije

Glejte tabelo jakosti svetlobe za različne svetilke.

Prvotno je vaša CORE baterija za večkratno polnjenje programirana kot neregulirana.

S programsko opremo OS by Petzl, ki jo lahko snamete z naše spletne strani www.petzl.com/CORE, lahko:

- spreminjate način delovanja vaše baterije (reguliran/nereguliran);
- spreminjate moč baterije in tako spremenite čas gorenja vaše svetilke.

Čas delovanja baterije se pod 0° C bistveno skrajša.

Varnostna opozorila**Izdelek ni primeren za otroke.**

OPOZORILO, z neustrezno uporabo lahko baterijo poškodujete.

- Medtem, ko uporabljate OS by Petzl programsko opremo, ne izklaplajte USB priključka iz računalnika.
- Baterije ne potaplajte v vodo.
- Baterije ne mečite v ogenj.
- Baterije ne uničite, ker lahko eksplodira ali spusti strupene snovi.

Če je vaš izdelek poškodovan, ga ne razstavljajte ali spreminjajte njegove zgradbe.

Baterije ne uporabljajte več, če je njeno ohišje zdrobljeno ali počeno.

V primeru okvare

Preglejte, če se je na kontaktih baterije pojavila korozija. Če so korodirali, rjo nežno spraskajte in jih pri tem ne ukrivite. Preverite stike USB A/micro B kabla.

Če baterija še vedno ne deluje, vzpostavite stik s PETZL-om.

Vzdrževanje

Če jo uporabljate v vlažnem okolju, odstranite baterijo iz svetilke in jo posušite; svetilko in pokrovček USB izhoda pustite odprta. Če pride baterija v stik z morskovo vodo, jo splaknite s sladko vodo in posušite tako, da je svetilka odprta.

Shranjevanje, transport

Zaželeno je, da prenašate baterijo v svetilki in poskrbite, da jo hranite na suhem pri temperaturi med -20° C in 40° C.

Pred dolgotrajnim hranjenjem je priporočljivo baterijo 50% napolniti (to ponovite vsaka dva meseca).

Varstvo okolja

Svetilke in baterije reciklirajte. Ne odlagajte jih med običajne odpadke. Reciklirajte jih v skladu z lokalnimi predpisi. S takim ravnanjem prispevate k varovanju okolja in javnemu zdravju.

Garancija Petzl

Izdelek ima 3 letno garancijo za vse napake v materialu in izdelavi. Omejitve garancije: več kot 300 ciklov uporabe, oksidacija, normalna obraba in izraba, predelave ali priredbe, neprimerno skladiščenje ter slabo vzdrževanje, poškodbe nastale pri nesrečah, nepazljivostih ali pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

Odgovornost

PETZL ne odgovarja za neposredne, posredne ali naključne posledice ali kakršnokoli drugo škodo, ki bi nastala z uporabo tega izdelka.

CORE akkumulátor TIKKA² lámpákhoz

Lítiumionos akkumulátor valamennyi TIKKA² típusú fejlámpához. Kapacitás: 900 mAh.

Az akkumulátor 5 V-os USB kimenetű töltővel tölthető.

Az akkumulátort az első használat előtt teljesen fel kell tölteni.

A lítiumionos akkumulátor évi 10 %-ot veszít kapacitásából. Az akkumulátor 300 alkalommal tölthető újra (a 300. alkalom körül még teljesítményének 70 %-án működik).

Az akkumulátor kizárólag -30° C és +60° C közötti hőmérsékleti tartományban használható.

Elektromágneses összeférhetőség

Elektromágneses összeférhetőség tekintetében megfelel a 89/336/CEE irányelv előírásainak.

Figyelem, a CORE akkumulátor közelsége zavarhatja lavina esetén használt keresőkészülék (pieps) jeleinek vételét. Interferencia esetén távolítsa el az akkumulátort a pieps közeléből.

Részek megnevezése

(1) Energiaszint mutatója, (2) Elemek érintkezői, (3) USB / mikro USB kábel, (4) mikro USB csatlakozónyílása.

Az akkumulátor feltöltése

Az akkumulátort kizárólag 5 V-os USB kimenetű töltővel szabad tölteni, például:

- Számítógéppel (be legyen kapcsolva).
- 5 V-os USB kimenettel rendelkező panellel (a kellően gyors töltés érdekében lehetőleg legalább 5 W vagy 1 A panelt használjon).
- CORE PETZL töltővel (cikkszám: E93T10), mely használható 110-220 V-os fali csatlakozóról vagy gépjármű szivargyújtójáról.

Az akkumulátor a lámpától függetlenül tölthető.

Figyelem

Az akkumulátor kizárólag USB / mikro USB csatlakozójú kábelrel tölthető. A töltő feszültsége nem haladhatja meg az 5 V-ot. Soha ne töltsd az akkumulátort az elemek érintkezőjén keresztül, mert az tűz- és robbanásveszélyes.

A töltési idő 3 óra. Ez meghosszabbodhat, ha a töltő teljesítménye nem elegendő.

A töltés folyamán a feltöltöttséget jelző LED egyik sávja másodpercenként felvillan. Az adott sáv színe jelzi az akkumulátor feltöltöttségének állapotát.

- Piros: az akkumulátor feltöltöttsége 0 - 33 %.
- Narancs: az akkumulátor feltöltöttsége 33 - 66 %.
- Zöld: az akkumulátor feltöltöttsége 66 - 100 %.

A töltés végeztével a feltöltést jelző LED folyamatosan zölden világít. Ha a villogás üteme lassabb (minden harmadik másodpercben villan fel), ez azt jelzi, hogy a töltő teljesítménye nem elegendő, a töltési idő hosszabb lesz.

- A töltést 0° C és 40° C közötti hőmérsékleten kell végezni, hogy az akkumulátor ne károsodjon.

Töltésjelző

Az akkumulátor feltöltöttségének szintjét a lámpa bekapcsolásával is ellenőrizheti. Az akkumulátor feltöltöttségét jelző LED-je folyamatosan világít:

- zöld: az akkumulátor feltöltöttsége 66 - 100 %.
- narancs: az akkumulátor feltöltöttsége 33 - 66 %.
- piros: az akkumulátor feltöltöttsége 20 - 33 %.

Ha a piros jelzés villog (az akkumulátor 0 - 20 %-os feltöltöttségű), az akkumulátort fel kell tölteni. A jelzés villogását a lámpa fényének villogása kíséri.

Figyelem, ha TIKKA PLUS, ZIPKA PLUS vagy TIKKA XP lámpáját CORE akkumulátorral használja, a lámpa elemek feltöltöttségét jelző LED-je nem valós értéket mutat.

A világítás hatékonysága - üzemidő

Lásd a különböző lámpákat összehasonlító táblázat adatait.

A CORE akkumulátor gyárilag nem szabályozott üzemmódban van beprogramozva.

Ha letölti a CORTES programot a www.petzl.fr/CORE honlapról, lehetősége nyílik a következőkre:

- az akkumulátor működési módjának változtatása (szabályozott/nem szabályozott),
- az akkumulátor teljesítményének változtatása és a lámpa üzemidejének módosítása.

Az akkumulátor üzemideje 0° C alatt jelentősen csökken.

Óvintézkedések**Az akkumulátor gyermekektől távol tartandó.**

Figyelem: a helytelen használat az akkumulátor végleges meghibásodását okozhatja.

- Az USB kábelt ne váltsa le a számítógépről, amíg az OS by Petzl programot használja.

- Az akkumulátort ne merítse vízbe.

- Ne dobja a használt akkumulátorokat a tűzbe.

- Az akkumulátort felnyitni tilos, mert robbanásveszélyes, és belőle mérgező anyagok szabadulhatnak fel.

Ha a termék meghibásodott, ne szerelje szét, ne alakítsa át.

Ha az akkumulátor borítása elrepedt, eltört vagy megolvadt, az akkumulátort le kell selejtezni.

Meghibásodás

Ellenőrizze, hogy az elemek érintkezői nem korrodáltak-e. Szükség esetén óvatosan kaparja le róluk a rozsdát. Ellenőrizze az USB / mikro USB csatlakozókat.

Ha az akkumulátor ezután sem működik, forduljon bizalommal a Petzl-hz.

Karbantartás

Nedves környezetben való használat után vegye ki az akkumulátort a lámpából és szárítsa meg azt. Ezalatt a lámpa elemtartóját és az UBS csatlakozónyílást is hagyja nyitva. Ha az akkumulátor tengervízzel érintkezett, öblítse le édesvízzel és szárítsa ki az elemtartót nyitott állapotban.

Raktározás, szállítás

Az akkumulátort lehetőleg a lámpában szállítsa és száraz helyen, -20° C és +40° C hőmérsékleten tárolja.

Hosszantartó tárolás előtt érdemes az akkumulátort 50%-ra feltölteni (és ezt a műveletet kéthavonta megismételni).

Környezetvédelem

A fejlámpák, elemek és akkumulátorok újrahasznosítható hulladékot képeznek. Ne dobja azokat a háztartási szeméttárolókba. Tájékoztadjon lakóhelyén a használt elemek biztonságos elhelyezésének lehetőségéről. Ezzel nagyban hozzájárulhat a környezet- és egészségvédelemhez.

PETZL garancia

Anyag- és gyártási hibák esetén erre a termékre a gyártó 3 év garanciát vállal. A garancia nem vonatkozik a következő esetekre: 300-nál több alkalommal történt feltöltés, normális elhasználódásból, nem szakszervizben történt javításból vagy átalakításból, helytelen tárolásból valamint balesetekből, hanyagságból vagy nem rendeltetésszerű használatból eredő károk.

Felelősség

A PETZL nem vállal felelősséget semmiféle olyan káreseményért, amely a termék használatának közvetlen, közvetett, véletlenszerű vagy egyéb következménye.

Акумулатор CORE за гамата TIKKA²

Литиево-йонен акумулатор, съвместим с всички челни лампи от гамата TIKKA².

Капацитет: 900 mAh.

Зареждайте акумулатора със зарядно устройство от типа USB 5 V.

Преди първата употреба трябва да го заредите напълно.

Акумулаторът Li-Ion губи годишно 10 % от капацитета. Той може да се зарежда 300 пъти (след 300 зареждания запазва все още 70 % от капацитета си).

Използвайте акумулатора при температура по-висока от -30°C и по-ниска от +60°C.

Електромагнетична съвместимост

Съответства на изискванията на директива 89/336/CEE, отнасяща се до електромагнетичната съвместимост.

Когато уредът ARVA (уред за търсене на затрупани под лавина) е включен в позиция търсене, може да бъде смутен от близостта на акумулатора CORE. В случай на интерференция (паразитен шум), отдалечете уреда ARVA от акумулатора.

Номерация на елементите

(1) енергоизточник, (2) контакти на батерията, (3) кабел USB A/ micro B, (4) букса за USB micro B.

Зареждане на акумулатора

Зареждайте само със зареждащо устройство, съвместимо с USB 5 V например:

- Компютър (трябва да е включен и активиран).
- Слънчеви батерии с извод USB 5 V (препоръчително е слънчеви батерии най-малко 5 W или 1 A, заради по-краткото време на зареждане).

- Зарядно устройство CORE PETZL E93110 (позволява зареждане в стандартни контакти 110-220 V или в автомобил).
Може да зареждате акумулатора извън челната лампа.

Внимание

Зареждайте само с кабел USB A/micro B. Напрежението на зарядното устройство не трябва да превишава 5 V. Не зареждайте никога директно от контактите на батерия: риск от експлозия и/или огън.

Времето за зареждане е три часа. То може да бъде удължено, ако мощността на зарядното устройство е недостатъчна. По време на зареждането една от трите чертички на енергоизточника мига на всяка секунда. В зависимост от цвета на мигащата черта може да разберете степента на зареждане на акумулатора.

- Червено: акумулаторът е зареден от 0 до 33 %.
- Оранжево: акумулаторът е зареден от 33 до 66 %.
- Зелено: акумулаторът е зареден от 66 до 100 %.

В края на зареждането зелената черта свети постоянно. Ако мигането е забавено (премигване на всеки три секунди), това означава, че мощността на зарядното у-во не е достатъчно и времето за зареждане ще бъде по-дълго.
- Зареждането на акумулатора трябва да се извършва при температура по висока от 0° и по-ниска от 40°.

Индикатор за зареждане

Може да проверите степента на зареждане на акумулатора, като включите челната лампа. Една от чертичките на енергоизточника свети постоянно:

- зелена черта: акумулаторът е зареден от 66 до 100 %.
- оранжева черта: акумулаторът е зареден от 33 до 66 %.
- червена черта: акумулаторът е зареден от 20 до 33 %.

Когато червената черта мига (акумулатор зареден от 0 до 20 %), трябва да заредите акумулатора. Тази индикация е придружена от премигване на светлината на челника.

Внимание, ако използвате челна лампа TIKKA PLUS, ZIPKA PLUS или TIKKA XP с акумулатор CORE, светлинният индикатор за зареждане на батериите, намиращ се върху челника, вече не е валиден.

Параметри на осветлението - време за работа

Вижте таблицата с параметрите на различните челни лампи.

Първоначално акумулаторът CORE е програмиран в нерегулиран режим.

Ако изтеглите софтуера OS by Petzl от сайта www.petzl.fr/CORE, ще можете:

- да сменят режима на работа на вашия акумулатор (регулиран/нерегулиран),
- да променят мощността на акумулатора и по този начин да променят времето за работа на челника.

При температура под 0° времето за работа на акумулаторите намалява значително.

Предпазни мерки**Този уред не се препоръчва за деца.**

Внимание, при неправилно използване акумулаторът може да се повреди.

- Не изключвайте кабела USB от компютъра в момент, когато инсталирате софтуера OS by Petzl.
- Не хвърляйте акумулатора във вода.
- Не изгаряйте акумулатори.
- Не чупете акумулатора - може да експлодира или да изпусне токсични вещества.

Ако уредът е повреден, не го разглобявайте, не променяйте конструкцията му.

Ако корпусът на акумулатора е счупен или разтопен - бракувайте го.

В случай, че лампата не функционира

Проверете за корозия по контактите на батерията. В случай на корозия изстъргжете леко повърхността на контакторите, без да ги деформирате. Проверете свързването на кабела USB A/ micro B.

Ако акумулаторът продължава да не работи, отнесете се до PETZL.

Поддържане

След употреба във влажна среда извадете акумулатора от челника и изсушете бокса на лампата и бушона USB (оставете челника отворен). Ако акумулаторът е бил в контакт с морска вода, изплакнете го със сладка вода и изсушете бокса на челната лампа отворен.

Съхранение, транспорт

Препоръчително е да транспортирате акумулатора вътре в челника и внимавайте да го държите на сухо място и при температура между -20° C и 40° C.

Преди продължително съхранение без използване е препоръчително да заредите акумулатора до 50 % (това трябва да повтаряте на всеки два месеца).

Опазване на околната среда

Бракуваните лампи, батерии и акумулатори трябва да се рециклират. Не ги изхвърляйте заедно с битовите отпадъци. Изхвърляйте ги в определените от местното законодателство контейнери за рециклиране. По този начин вие участвате в опазването на околната среда и на човешкото здраве.

Гаранция PETZL

Този продукт е с 3 години гаранция относно дефекти в материала и фабрични дефекти. Гаранцията не включва: повече от 300 зареждания, нормално износване, окисидация, модификации или поправки, лошо съхранение, лошо поддържане, повреди, дължащи се на произшествия, небрежност, употреба на продукта не по предназначение.

Отговорност

PETZL не носи отговорност за преки, косвени, случайни или от какъвто и да било характер щети, настъпили в резултат от използването на този продукт.

ティカ²シリーズ用 CORE リチャージャブルバッテリー

ティカ²シリーズのヘッドランプ用リチウムイオンバッテリー
 容量:900 mAh
 バッテリーは、USBの5V出力電源から充電してください。
初回使用前に完全に充電してください。
 リチウムイオン電池は、1年毎に容量が10%ずつ低下します。バッテリーは300回充電できます。(300回充電した後も、初期の70%の容量があります)
 バッテリーは気温マイナス30℃からプラス60℃で使用してください。

電磁環境適合性

本製品は、電磁環境適合性に関する89/336/CEE指令に適合しています。
 警告: COREリチャージャブルバッテリーの近くでは、ピーコンがレシーブモード(サーチモード)になっている場合にピーコンの機能が妨げられる場合があります。ピーコンから雑音が出る等の不具合があった場合、雑音が止むまでピーコンをバッテリーから離してください。

各部の名称

(1) エネルギーゲージ (2) 端子 (3) USB A / micro-B ケーブル (4) USB micro-B ポート

バッテリーの充電

電源は、USBの5V出力電源のみを使用してください。電源の例:
 - パソコン(電源が入っていて、スリープや休止が解除されている必要があります)
 - USBの5V出力端子付きのソーラーパネル(速く充電するためには、5Wまたは1A以上の出力が必要です)
 - E93110 ペツル CORE チャージャー(110-220VのAC電源または自動車のシガーライターから充電可能です)
 バッテリーはランプから外して充電することもできます。

警告

充電する時は必ずUSB A / micro-B ケーブルを使用してください。電源は必ず出力電圧が5V以下のものを使用してください。破裂や発火の危険があるので、バッテリーの端子から充電しようとしないでください。

充電時間は3時間です。チャージャーの出力が不十分な場合は、充電時間はさらに長くなります。充電中は、エネルギーゲージの3本のバーの内の1本が1秒おきに点滅します。点滅中のバーの色がバッテリーの充電量を表します:
 - 赤色: 充電量 0 ~ 33 %
 - オレンジ色: 充電量 33 ~ 66 %
 - 緑色: 充電量 66 ~ 100 %
 充電が完了すると、エネルギーゲージの緑色のバーが点灯した状態になります。
 点滅の速度が遅い(3秒おき)場合は、チャージャーの出力が不十分であることを意味します。この場合、充電時間は長くなります。
 - バッテリーの劣化を避けるため、充電は必ず0℃から40℃の気温で行ってください

チャージインジケータ

バッテリーの充電量は、ランプを点灯して確認できます。エネルギーゲージのバーの1本が点灯します:
 - 緑色のバー: 充電量 66 ~ 100 %
 - オレンジ色のバー: 充電量 33 ~ 66 %
 - 赤色のバー: 充電量 20 ~ 33 %
 赤色のバーが点滅する場合(充電量が0 ~ 20 %)は、充電が必要です。また、充電が必要であることを知らせるため、ランプも点滅します。
 注意: 『ティカプラス 2』『ジブカプラス 2』『ティカ XP 2』に CORE リチャージャブルバッテリーを使用する場合は、ランプ本体に付いているバッテリーインジケータの機能は無効になります。

照射性能-バッテリーの寿命

ランプのモデル別の照射性能については表をご覧ください。
 初期設定では、電子制御機能はオフになっています。ペツルのウェブサイト(www.petzl.com/CORE)からソフトウェア「OS by Petzl」をダウンロードすれば、以下の操作が可能になります:
 - 電子制御機能のオン・オフを切り替える
 - バッテリーの出力を変えることによって照射時間を延長または短縮させる
 氷点下の気温ではバッテリーの寿命は著しく短くなります

注意

本製品はお子様にはお薦めできません。
 警告: バッテリーを不適切な方法で使用すると、故障や破損の原因になります。
 - ソフトウェア「OS by Petzl」の使用中にUSBケーブルをパソコンから抜かないでください
 - バッテリーを水の中に入れてください
 - バッテリーを火の中に入れてください
 - 破裂したり有毒物質が漏れたりする恐れがあるので、電池を壊さないでください
 機器が故障した場合でも、分解や改造はしないでください。
 表面が破損したり亀裂が入ったりしたバッテリーは廃棄してください。

製品が機能しない場合

バッテリーの端子に腐食がないか確認してください。腐食している場合は、傷をつけたり変形させたりしないように注意しながらこすり取ってください。USB A / micro-B ケーブルがしっかりと差し込まれているか確認してください。それでもバッテリーが機能しない場合は(株)アルテリア(TEL:04-2969-1717)にご連絡ください。

メンテナンス

湿気が多い環境で使用した後は、バッテリーをランプから取り外し、USBポートのカバーを開いた状態で乾燥させてください。バッテリーが海水と接触した場合は、きれいな水でよくすすいで乾燥させてください。

持ち運びと保管

持ち運びの際は、バッテリーをランプに取り付けた状態で持ち運ぶことをお勧めします。気温マイナス20℃~プラス40℃の湿気の少ない場所で保管してください。長期間使用しない場合は、充電量を50%にして保管することを勧めます(2ヶ月毎にこの作業を行ってください)。

環境への配慮

ランプ本体や使用済みの電池はリサイクルをしてください。一般の不燃物と一緒に捨てないでください。廃棄の方法については各市町村の指示に従ってください。環境衛生の保全のため、廃棄の方法は必ず守るようにしてください。

保証

この製品には、原材料及び製造過程における欠陥に対し3年の保証期間が設けられています。ただし以下の場合は保証の対象外とします: 300回を超える充放電、酸化、通常の磨耗、改造や改変、正しくない保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障

責任

ペツル及びペツル総輸入販売元である株式会社アルテリアは、製品の使用から生じた直接的、間接的、偶発的結果またはその他のいかなる損害に対し、一切の責任を負いかねます。

TIKKA2 범주의 헤드램프 전용 CORE

충전 배터리

TIKKA2 범주의 헤드램프와 호환가능한 리튬-이온 충전 배터리.
 용량: 900 mAh.
 USB 5 V 충전기를 사용하여 충전하기.
사용 전 충전지 완벽히 충전하기.
 Li-Ion 건전지는 해마다 10 %의 전력 손실을 가져온다. 300회 충전 가능 (300회 사용 이후, 충전지는 본 용량의 70%의 에너지가 남아있다).
 -30° C ~ + 60° C의 기온에서 사용한다.

전기 호환성

전기 호환성에 관한 89/336/CEE 지시서의 요구사항을 따른다.
 경고, CORE 충전지가 켜진 채로 신호를 받고 있는 무선 위치 시스템에 접근하면 그 시스템의 작동을 방해할 수 있다. 작동 방해가 발생하면 (무선 위치 시스템에 잡음이 발생하는 경우), 시스템을 충전지로부터 이동시킨다.

부분명칭

(1) 에너지 게이지, (2) 충전지 접촉부분, (3) USB A/마이크로 B 케이블, (4) USB 마이크로 B 포트.

충전하기

USB 5 충전기를 사용하여 충전한다. 예:
 - 컴퓨터 (컴퓨터 켜고 충전하기).
 - USB 5 V 출력 태양열 판 (신속한 충전을 위해 최소 5 W 나 1 A 의 태양열 판 사용 권장).
 - PETZL CORE E93110 충전기 (110-220V 의 콘센트나 자동차 시가 라이터에 충전).
 헤드램프에서 분리하여 충전할 수 있다.

주의사항

USB A/micro B 케이블을 사용하여 충전하기.
 충전기의 출력 볼트가 5 V 이상이 되어서는 안된다. 폭발 및 화재의 위험이 발생할 수 있으므로 충전지 접촉부분으로 충전하지 않는다.
 충전 시간은 3 시간이다. 충전기에 전달되는 전력량이 불충분할 경우 충전 시간은 연장될 수 있다.
 충전하는 동안, 에너지 게이지의 3개의 바 중 하나는 매초마다 깜빡인다. 깜빡이는 바의 색상은 충전지 충전 정도를 나타낸다.
 - 빨강: 0 ~ 33 % 충전 완료.
 - 오렌지: 33 ~ 66 % 충전 완료.
 - 녹색: 66 ~ 100 % 충전 완료.
 충전이 완료되면, 에너지 게이지의 녹색 바는 지속적으로 불이 들어오는 상태가 된다. 깜빡임이 느려지면 (매 3초), 충전기에 전달되는 전력량이 불충분하다는 것을 의미하며, 즉, 충전시간이 길어진다.
 - 충전지의 손상을 방지하기 위해 항상 0 °C ~ 40 °C 사이의 온도에서 충전하는 것이 좋다.

충전 표시기

헤드램프를 돌려 충전 정도를 확인할 수 있다. 에너지 게이지 바 중 한개가 지속적으로 불이 들어온다.
 - 녹색 바: 66 ~ 100 % 충전 완료.
 - 오렌지 바: 33 ~ 66 % 충전 완료.
 - 빨강색 바: 20 ~ 33 % 충전 완료.
 빨강색 바가 깜빡이면 (0 ~ 20 % 충전), 충전을 해야한다. 또한 충전을 알리기 위해 깜빡일 것이다.
 주의: 만일 TIKKA PLUS, ZIPKA PLUS, TIKKA XP 헤드램프를 CORE 충전지와 사용하는 경우, 헤드램프의 건전지 잔량 표시등은 더이상 효력이 없다.

조명 성능 - 건전지 수명

각각의 헤드램프의 조명 성능표를 참조한다. 본래, CORE 충전지는 비 조절 모드로 프로그램화 되어있다.
 페츨 웹사이트, www.petzl.com/CORE에서 OS by Petzl 소프트웨어를 다운받으면 조절하여 사용할 수 있다.
 - 충전지의 작동 모드 변경 (조절/비 조절)
 - 충전지에 전달되는 전력량 변경 (헤드램프의 충전지 수명 변경)
 충전지 수명은 0 °C 이하로 현저히 줄어듦.

주의사항

본 장비를 아이들이 사용하는 것은 권장하지 않는다.
 경고, 부적절한 사용은 충전지를 손상시킬 수 있다.
 - OS by Petzl 소프트웨어를 사용하는 동안 컴퓨터에서 USB 케이블을 빼지 않기.
 - 물속에 넣지 않기.
 - 사용한 건전지를 불 속으로 던져넣지 않기.
 - 폭발 및 유독성 물질이 방출될 수 있으므로 충전지를 파손하지 않기.
 만일 장비에 손상이 있는 경우, 제품을 분해하거나 변형시키지 않는다.

만일 제품의 케이스가 부서졌거나 금이 생긴 경우 충전지를 폐기한다.

오작동 시

접촉 부분의 부식을 확인한다. 부식되었다면, 제품에 변형을 일으키지 않는 선에서 접촉 부분을 살살 긁어낸다. USB A/마이크로 B 케이블 연결을 확인한다.
 여전히 작동되지 않으면, 안나푸르나(주)로 연락하면 된다.

보관

만일 습한 환경에서 사용한 경우, 충전지를 헤드램프에서 분리하여 건조시킨다. 또한 충전지가 바닷물에 접촉된 경우, 깨끗한 물에 행군 후 헤드램프를 열어 건조시킨다.

보관, 운송

충전지를 헤드램프에 끼운채 운반할 것을 권장하며 -20° C ~ 40° C의 건조한 곳에 보관하는 것이 좋다.
 장기간 보관하기 전에는 50% 까지 충전해두는 것이 좋다 (두달 간격으로 반복한다).

환경 보호

헤드램프와 충전지는 재활용한다. 일반 휴지통에 버리지 않는다. 지역별 쓰레기 분리 수거 규정에 따라서 재활용될 수 있도록 처리한다. 이렇게 함으로써 환경보호와 국민건강 증진에 동참하자.

페츨 보증

이 제품은 재질 또는 제조상 결함 대해 3 년간 보증된다. 보증에서 제외되는 부분: 정상적인 마모나 찢어짐, 변형이나 개조, 잘못된 보관, 사고나 부주의, 건전지의 누수, 원래 사용용도 이외의 사용.

책임

페츨은 제품 사용으로 인한 직, 간접적, 우발적인 어떤 다른 형태의 제품 손상 및 결과에 책임지지 않는다.

适用于TIKKA²系列的充电电池CORE

锂离子充电电池，完全兼容TIKKA²系列头灯。

电池容量: 900 mAh.

使用功率5V USB充电器为电池充电。

首次使用前请将电充满。

锂电池每年损失10%的总电量。它能够反复充电300次(300次以后,它仍能够保持原有电量的70%)。

电池使用环境温度应在-30° C至+60° C之间。

电磁兼容性

符合89/336/CEE指标有关电磁兼容的要求。警告,当雪崩讯号灯在接收(搜寻)模式下靠近CORE充电电池时将会受到干扰。为了避免干扰(信号灯发出静态杂音),可将信号灯远离充电电池。

组成部份

告(1)电量指示,(2)电池触点,(3)USB A/micro B连接线,(4)USB micro B接口。

为电池充电

只可用USB 5V充电器充电,例如:

- 电脑(需要处于开机状态)。
 - 带有USB 5V输出的太阳能充电板(最好充电板可支持至少5 W或1 A的快速充电)。
 - PETZL CORE E93110充电器(可以使用110-220V墙壁插座或汽车点烟器)。
- 可将电池从头灯上取下进行充电。

警告

只可使用USB A/micro B线路充电。充电器输出电压不可超过5V。切勿使用电池触点进行充电:有可能会发生爆炸及/或着火。

充电时间为3小时。如果充电器输出功率不足可适当延长充电时间。

充电过程中,3个能量指示条中的其中一个将每秒闪烁一次。指示条颜色的改变表明目前电池已充入的电量:

- 红色: 电池电量由0至33%。
- 橙色: 电池电量由33%至66%。
- 绿色: 电池电量由66%至100%。

当充电完全结束后,绿色电量指示条将长亮。如果闪烁间隔时间较长(每三秒闪烁一次),这便意味着充电器的输出功率不足;因此充电时间也相应变长。

- 电池充电环境温度应始终保持在0° C至40° C之间从而避免电池性能恶化。

电量指示器

你可以打开头灯来验证电池电量。其中一个电量指示灯处于长亮状态。

- 绿色: 电池电量范围在66%至100%之间。
- 橙色: 电池电量范围在33%至66%之间。
- 红色橙色: 电池电量范围在20%至33%之间。

当红色指示灯开始闪烁时(电池电量剩余0-20%),此时电池需要进行充电。此时头灯照明时也会闪烁提醒您应该充电。

注意:如果您使用的是TIKKA PLUS, ZIPKA PLUS或TIKKA XP这三款头灯,当使用CORE充电电池时,头灯上的电量指示灯将不再起作用。

照明性能-电池寿命

具体信息参见头灯照明性能表。

默认状态下,您的CORE充电电池时不受稳压模式程序控制的。

您还可以登陆www.petzl.com/CORE网站下载CORTEX软件,通过软件您可以:

- 改变电池的操作模式(稳压/非稳压控制)。
- 更改电池的输出功率同时改变头灯的照明时间。

电池电量在0° C下性能会迅速降低。

预防措施

此设备不建议儿童使用

警告,如不正确使用可损坏电池。

- 当使用CORTEX软件进行操作时,切勿将USB线从电脑上拔下。

- 不要把它浸在水中。

- 切勿将电池投入火中。

- 切勿将电池损坏,因为它有可能爆炸或释放有毒物质。

如果设备出现损坏,切勿拆卸或更改其结构。

如遇上不能操作的情况

检查接触面是否受到腐蚀。如有腐蚀情况出现,轻刮接触面且不得使其变形。检查USB A/micro B连接线的连接情况。

如果电池仍然不能工作,请联络PETZL。

保养

如果使用环境非常潮湿,存储时将电池从头灯上取下并风干,将头灯及USB接口后盖打开。如果头灯曾经与海水接触过,应使用清水冲洗并将头灯打开风干。

储存,运输

最好将电池放在头灯内存储,放置于干燥处,环境温度应在-20° C至40° C之间。

如需长时间存储,最好事先将电池电量充至50%。

环境保护

头灯,和电池应该循环再用。不要将它们放置在普通的垃圾当中丢弃。根据本地的法规来弃置这些物品以便作循环使用。这样一来你对保护环境和公众健康便作了贡献。

PETZL品质保证

3年品质保证适用于所有材料或生产上的缺陷。不包括在保用证明之内的有:正常的损耗,加工及改装,不正确存放,欠佳的保养,因意外而产生的损坏,疏忽,或不正当使用。

责任

PETZL对于使用者直接,间接或意外所造成的事故,或使用此装备导致的其它形式的伤害不承担任何法律责任。

CORE แบตเตอรี่แบบนำกลับมาชาร์จใหม่ได้ สำหรับ ไฟฉาย ในหมวด TIKKA²

แบตเตอรี่ Li-Ion, สามารถใช้กันได้ กับ ไฟฉายคาดศีรษะ หมวด TIKKA²
ความจุแบตเตอรี่: 900 mAh
ชาร์จแบตเตอรี่ด้วยสายชาร์จ USB 5 V
ชาร์จแบตเตอรี่ก่อนการใช้งานครั้งแรก
พลังงานของแบตเตอรี่ Li-Ion จะลดลง 10 % ในหนึ่งปี สามารถชาร์จแบตเตอรี่ได้ 300 ครั้ง (หลังจากการชาร์จ 300 ครั้ง, จะคงเหลือพลังงาน 70 % ของค่าเดิม) ให้ใช้แบตเตอรี่ในอุณหภูมิระหว่าง -30° C และ +60° C

ส่วนประกอบของอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์

ได้รับมาตรฐาน 89/336/CEE ว่าด้วยเรื่องของส่วนประกอบของอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์

คำเตือน, เครื่องเตือนหิมะฤดูร้อน (จนรู้สึกได้), มันอาจมีผลกระทบต่อการทำงานของสัญญาณของเครื่องเตือนนั้น เมื่อมันอยู่ใกล้กับ CORE แบตเตอรี่ ในกรณีของคลื่นรบกวน (แสดงโดยเสียงจากเครื่องเตือนดังขึ้น) ย้ายเครื่องเตือนให้ห่างจากตัวแบตเตอรี่

ระบบชื่อของส่วนประกอบ

(1) เครื่องวัดพลังงาน, (2) หน้าสัมผัส ของแบตเตอรี่, (3) สาย USB A/micro B, (4)ช่องเสียบ USB micro B

การชาร์จแบตเตอรี่

ให้ชาร์จด้วย USB 5 V เท่านั้น, ตัวอย่าง เช่น:
-ชาร์จด้วยคอมพิวเตอร์ (จะต้อง เปิดเครื่อง และใช้งาน)
-แผงควบคุมสำหรับต่อ USB 5 V (จะให้พลังงานแสงอย่างน้อยที่สุด 5 W หรือ 1 A สำหรับการชาร์จแบบเร่งด่วน)
-ตัวชาร์จไฟ PETZL CORE E93110 (สามารถชาร์จได้ 110-220 V กับเต้าเสียบหรือ ที่เสียบชาร์จไฟรถยนต์)
สามารถชาร์จแบตเตอรี่โดยแยกออกจากไฟฉาย

คำเตือน

ทำการชาร์จด้วย สายUSB A/micro B เท่านั้น ที่เสียบชาร์จไฟต้องมีแรงดันไฟไฟไม่เกิน 5 V ห้ามชาร์จ แบตเตอรี่ เมื่อมีความเสี่ยงที่จะสัมผัสกับ การระเบิดลูกไฟใหม่ และ/หรือ ความร้อน

ระยะเวลาชาร์จไฟ 3 ชั่วโมง ระยะเวลาที่ชาร์จไฟอาจนานขึ้น ถ้ากำลังไฟที่ส่งโดยแท่นชาร์จไม่เพียงพอ

ในขณะที่ชาร์จไฟ, หนึ่งในสามของเครื่องวัดพลังงานจะ กระพริบ ทุก ๆ วินาที แสดงไฟกระพริบที่แสดงบอกขณะที่ชาร์จแบตเตอรี่บอกระดับ ดังนี้:

- แสงสีแดง -แบตเตอรี่ที่มีกำลังงานระหว่าง 0 ถึง 33 %
- แสงสีส้ม -แบตเตอรี่ที่มีกำลังงานระหว่าง 33 ถึง 66 %
- แสงสีเขียว -แบตเตอรี่ที่มีกำลังงานระหว่าง 66 ถึง 100 %

เมื่อการชาร์จไฟเสร็จสมบูรณ์, แสงสีเขียวที่เครื่องวัด พลังงาน จะคงที่ไม่เปลี่ยนแปลง

ถ้าแสงไฟกระพริบช้าลง (ทุก ๆ 3 วินาที), หมายความว่ากำลังไฟจากเครื่องชาร์จไม่พอเพียง, ทำให้การชาร์จแบตเตอรี่ใช้เวลานานขึ้น

-การชาร์จแบตเตอรี่ต้องทำที่อุณหภูมิระหว่าง 0 °C และ 40 °C เสมอ เพื่อหลีกเลี่ยงไม่ให้แบตเตอรี่เสื่อมสภาพ

ตัวบอก การชาร์จแบตเตอรี่

คุณสามารถ ตรวจสอบระดับการชาร์จแบตเตอรี่ โดยการเปิดไฟฉาย แถบแสดงพลังงานจะแสดงระดับแสงตลอดเวลา

- แถบ สีเขียว: แบตเตอรี่ ชาร์จ 66 ถึง 100 %
- แถบสีส้ม: แบตเตอรี่ ชาร์จ 33 ถึง 66 %
- แถบสีแดง: แบตเตอรี่ ชาร์จ 20 ถึง 33 %

เมื่อแถบแสงสีแดงกระพริบ (แสดงว่าแบตเตอรี่ชาร์จ 0 ถึง 20 %), ควรทำการชาร์จ แบตเตอรี่ใหม่ ไฟฉายจะกระพริบเตือน บอกให้ทราบถึงเวลาที่ต้องชาร์จ แบตเตอรี่อีกครั้ง

ข้อควรจำ: ถ้าคุณใช้ไฟฉายรุ่น TIKKA PLUS, ZIPKA PLUS หรือ TIKKA XP ร่วมกับ CORE แบตเตอรี่แบบ ชาร์จเต็มใหม่ได้, เครื่องชี้วัดแบตเตอรี่ที่ไฟฉายจะไม่ทำงานอีกต่อไป

แสงไฟแสดงอายุของแบตเตอรี่

ดูตารางแสงไฟแสดงองไฟฉายต่างชนิด
ในขั้นต้น, CORE แบตเตอรี่ชาร์จ จะไม่มีรูปแบบแสดงรายการ จะหาได้โดยการดาวน์โหลดโปรแกรม OS by Petzl จาก www.petzl.com/CORE, โดยคุณสามารถ:
เปลี่ยนแปลงวิธีการทำงานของแบตเตอรี่ของคุณ (ทดแทน/ไม่ทดแทน,
-เปลี่ยนแปลงการส่งกำลังไฟจากแบตเตอรี่ และ เปลี่ยนแปลงอายุการใช้งานของไฟฉายของคุณ
อายุการใช้งานของแบตเตอรี่จะลดลงอย่างชัดเจนเมื่อใช้ในอุณหภูมิต่ำกว่า 0 °C

การป้องกันไว้ก่อน

ไฟฉายไม่เหมาะสมกับการใช้เด็กใช้

- คำเตือน, การใช้งานที่ผิดวิธี อาจทำให้แบตเตอรี่เสียหาย.
- อย่าถอดสาย USB จากเครื่องคอมพิวเตอร์ในขณะที่โปรแกรม OS by Petzl กำลังถูกใช้งาน
- อย่าแช่ไฟฉายลงในน้ำ

- ห้ามโยนแบตเตอรี่ที่ใช้แล้วเข้ากองไฟ
- ห้ามโยนแบตเตอรี่เข้าในกองไฟหรือรี้อแบตเตอรี่
- ถ้าอุปกรณ์เสียหาย, อย่าถอดหรืออุปกรณ์ หรือเปลี่ยนแปลงวิธีการใช้
- เลิกใช้แบตเตอรี่ ในกรณีที่กล่องแบตเตอรี่ชำรุดหรือมีรอยแตกแล้ว

ในกรณีที่เกิดการขัดข้อง

ให้ตรวจสอบการกักร้อนที่หน้าสัมผัส ถ้าพบรอยกักร้อนของสนิม ให้ทำความสะอาดโดยขูดออกเบา ๆ โดยไม่ให้บิดงอ ตรวจสอบสายต่อ USB A/micro B ถ้าแบตเตอรี่ยังไม่สามารถใช้งานได้ให้ติดต่อ PETZL หรือผู้แทนจำหน่าย

การดูแลรักษา

หลังจากผ่านการใช้งานในสภาพเปียกชื้น, ให้ถอดแบตเตอรี่ออกจากไฟฉายและเป่าให้แห้ง, ปลดไฟฉาย และเปิดฝาช่อง USB ไว้ ถ้าแบตเตอรี่ถูกสัมผัสกับน้ำทะเล, ให้ล้างด้วยน้ำสะอาด และทำให้แห้งโดยเปิดฝาครอบไฟฉายทิ้งไว้

การเก็บรักษา, การขนส่ง

เพื่อการใช้งานที่ยาวนาน, ให้เก็บรักษาไว้ในที่แห้งและสะอาด ในอุณหภูมิระหว่าง -20° C และ 40° C
ก่อนการเก็บไว้ในระยะเวลาสั้น เป็นการดีถ้าทำการชาร์จแบตเตอรี่ไว้ 50% (และทำซ้ำอีก ทุก ๆ สองเดือน)

การรักษาสภาพสิ่งแวดล้อม

ไฟฉาย, และแบตเตอรี่ ควรนำกลับมาใช้ใหม่ ห้ามโยนทิ้งไว้ที่ถังขยะทั่วไป การกำจัดสิ่งเหล่านี้ต้องทำตามที่กฎหมายของท้องถิ่นนั้นๆ กำหนด เพื่อเป็นการช่วยรักษาสภาพแวดล้อมและเพื่อสุขภาพของชุมชน

การรับประกันจาก PETZL

ผลิตภัณฑ์นี้รับประกัน 3 ปีต่อความบกพร่องของวัสดุที่ใช้ในการผลิตหรือจากขั้นตอนการผลิต ข้อยกเว้นจากการรับประกัน: ใช้งานเกินกว่า 300 ครั้ง, การสึกหรอ และฉีกขาดตามปกติ, การเป็นสนิม, การดัดแปลงแก้ไข, การเก็บที่ผิดวิธี, ขาดการบำรุงรักษา, การเสียหายจากอุบัติเหตุ, ความละเอียด, หรือการนำไปใช้งานผิดประเภท

ความรับผิดชอบ

PETZL ไม่ต้องรับผิดชอบต่อผลที่เกิดขึ้นทั้งทางตรง ทางอ้อม หรืออุบัติเหตุ หรือจากความเสียหายใด ๆ ที่เกิดขึ้นจากการตก หรือผลจากการใช้ผลิตภัณฑ์นี้